Návod k použití

PRP 626B90E

Q4ACZM1300

Obsah

Bezpečnostní pokyny **4**

Váš nový spotřebič **6**

Ruční zapalování 7

Automatické zapalování 7

Plynový hořák **7**

Bezpečnostní systém 8

Vypnutí jednoho hořáku 8

Výkonnostní stupně 8

Hlavní vypínač / Blokování varné desky (Main Switch) 10

Bezpečnostní pokyny 11

Vhodné varné nádoby 12

Příslušenství 12

Doporučení k vaření 13

Zapnutí a vypnutí 14

Provoz elektrické varné desky s dvouokruhovou zónou **14**

Doporučení 15

Pokyny při používání **16**

Čištění 17

Nevhodné prostředky péče 17

Čištění a péče **17**

Údržba 18

Poruchy **19**

Záruční podmínky 20

Technický zákaznický servis **20**

Obal a staré spotřebiče **20**

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

děkujeme a gratulujeme Vám k Vaší volbě. Tento praktický, moderní a funkční spotřebič je vyroben z prvotřídních materiálů, které byly během celého procesu produkce pod přísnou kontrolou kvality a pečlivě přezkoušeny, aby mohly být splněny Vaše požadavky na perfektní varnou desku.
Nechte spotřebič v ochranném obalu až do montáže.

Žádáme Vás, abyste si tyto rady před montáží nebo použitím přečetli. Informace obsažené v tomto návodě jsou důležité nejen pro správný provoz, ale také pro vaši vlastní bezpečnost.

Obal vašeho spotřebiče je vyroben z materiálů, které byly nutné pro účinnou ochranu při transportu. Tyto materiály jsou zcela recyklovatelné a snižují tak zátěž na životní prostředí. Tak jako my můžete i vy přispět k ochraně životního prostředí tím, že budete dbát na následující rady:
- Zaneste obal do kontejneru pro recyklovatelné materiály.
- Ještě než starý spotřebič zlikvidujete, snažte se ho učinit nefunkčním. Informujte se u vaší místní správy o adresách sběrných dvorů a odvezte tam Váš spotřebič.
- Použitý tuk na smažení nebo olej nevylévejte do dřezu.
Sbírejte olej do uzavíratelné nádoby a odevzdejte ji na sběrném místě nebo ji vyhoďte do popelnice (tím se odpad dostane na kontrolovanou skládku, což není sice nejlepší řešení, ale nedojde tím alespoň k znečištění vody).

DŮLEŽITÉ:
Pokud je spotřebič oproti očekávání poškozený nebo nebyly splněny Vaše požadavky na kvalitu, co nejrychleji nás o tom poinformujte.
Pro platné uznání záruky se nesmí se spotřebičem neodpovědně manipulovat případně používat.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si tento návod k obsluze, abyste docílili efektivního a bezpečného vaření s tímto spotřebičem.

Všechny instalační, regulační a seřizovací práce na jiný druh plynu musí provádět jen autorizovaný kvalifikovaný pracovník a musí být dodržena platná ustanovení a zákonné standardní hodnoty i předpisy místních elektrorozvodných a plynárenských společností.
V případě přestavby na jiný druh plynu Vám doporučujeme kontaktovat zákaznický servis.

Před montáží se ujistěte, aby byly dodrženy pokyny z montážního návodu.

Tento spotřebič smí být nainstalován jen na dostatečně větraném místě a jen v souladu s předpisy a směrnicemi platícími pro ventilaci. Spotřebič nesmí být připojen ke komínu nebo k výfukovému systému.

Tento spotřebič byl vyroben výhradně pro používání v domácnosti a ne pro komerční účely.
Tento spotřebič nesmí být nainstalován na jachtách nebo v obytných přívěsech.

V místě instalace musí být plně dodrženy předpisy týkající se větrání.

Nevystavujte spotřebič průvanu. Hořáky by mohly zhasnout.

Tento spotřebič je z výroby nastaven na druh plynu, který je uveden na typovém štítku. Pokud má být provedena změna na jiný druh plynu, kontaktujte náš zákaznický servis.

Nezasahujte do vnitřních částí spotřebiče.
V případě nutnosti volejte náš zákaznický servis.

Uchovejte návod k obsluze a instalaci a v případě změny majitele, ho předejte spolu se spotřebičem.

Pokud zjistíte, že je spotřebič poškozený, nezapojujte ho. Volejte náš zákaznický servis.

Povrchy varných desek jsou během provozu horké. Buďte opatrní. Nepouštějte proto do blízkosti varné desky děti. Používejte spotřebič jen k vaření, nikdy jako topení.

Přehřátý tuk nebo olej jsou snadno vznětlivé.
Proto musí být příprava potravin na tuku nebo oleji, stále pod dohledem. Nepokoušejte se hořící tuk nebo olej uhasit vodou. Nebezpečí popálení! Hrnec nebo pánev zakryjte poklicí, aby došlo k udušení plamene, a vypněte varnou desku.

Při poruše přerušte přívod plynu a elektrické energie. Kvůli opravě se obraťte na náš zákaznický servis.

Pokud se ovladače nedají otočit, nepoužívejte nadměrnou sílu. Obraťte se okamžitě na náš zákaznický servis, aby mohla být provedena oprava nebo náhrada.

Nestavějte na varné zóny nebo hořáky žádné zdeformované, nestabilní hrnce, mohly by se převrhnout.

Nepoužívejte k čištění typového štítku žádné parní čističe, protože hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!

Tento spotřebič odpovídá třídě 3 dle EN 30-1-1 pro plynové spotřebiče: vestavné spotřebiče.

Neukládejte pod spotřebič žádné leptavé chemické čisticí prostředky nebo produkty, parní čističe, hořlavé látky nebo jiné produkty, které nejsou potraviny.

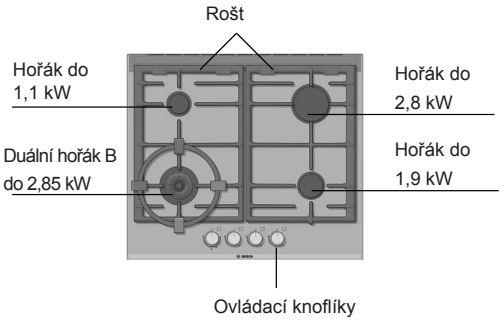
Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), které mají narušenou tělesnou, senzorickou nebo duševní schopnost nebo jim chybí zkušenosti nebo znalosti. Spotřebič mohou používat pouze tehdy, když jsou pod dozorem nebo byly odpovědnou osobou poučeny o bezpečnosti během používání.

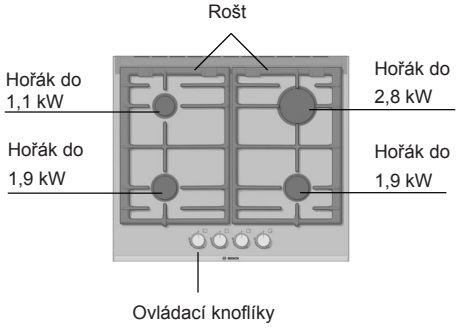
Na spotřebič během provozu neustále dohlížejte.

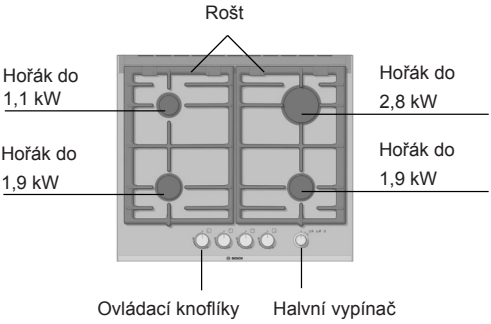
Vyobrazení zobrazené v této příručce k obsluze jsou čistě orientační.

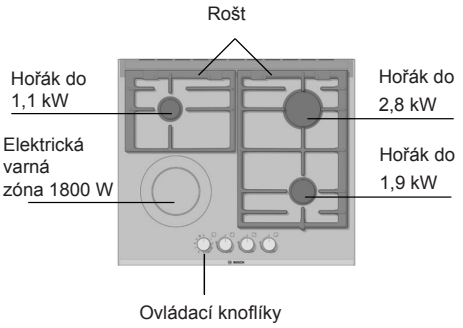
Výrobce přichází o jakoukoliv odpovědnost za spotřebič, pokud nebudou dodržena ustanovení v této příručce.

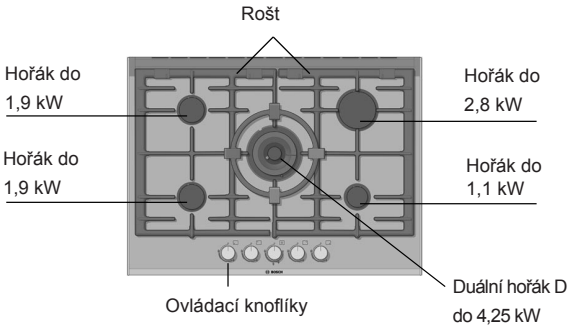
Váš nový spotřebič











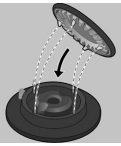
Plynový hořák

obr. 1



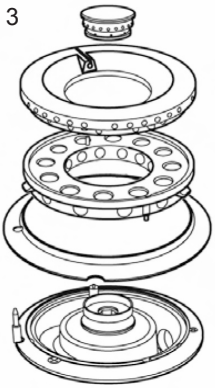
Na každém ovládacím knoflíku je zobrazen hořák, který se ovladačem reguluje, obr. 1.

obr. 2

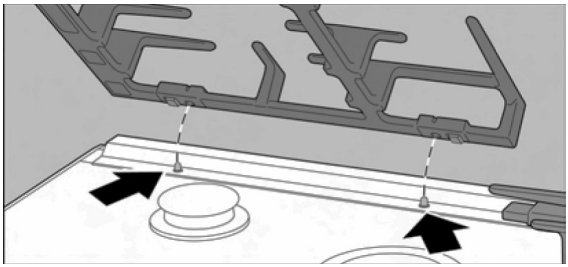


Pro správnou funkčnost spotřebiče musí být rošty i všechny jiné části hořáku správně namontovány, obr. 2-3-4.

obr. 3



obr. 4



Ruční zapalování

1. Stiskněte ovládací knoflík zvoleného hořáku a otočte ho doleva až do požadované pozice.
2. Přibližte zapalovač nebo otevřený plamen k hořáku (zapalovač, zápalka, atd.).

Automatické zapalování

Je-li Vaše varná deska vybavena automatickým zapalováním (zapalovací svíčky):

1. Ovládací knoflík zvoleného hořáku zatlačte dovnitř a otočte směrem doleva na maximální pozici.

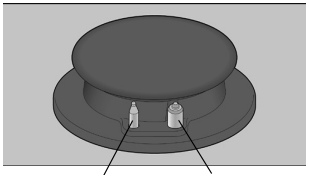
Během toho, co ovládací knoflík držíte zatlačený, budou na příslušný hořák vysílány jiskry.
Plamen se zapálí (ovládací knoflík nyní můžete pustit).

2. Ovládací knoflík otočte na požadovanou pozici.
   Pokud se plamen nezapálil, ovládací knoflík otočte zpět na „vypnuto“ a všechny kroky ještě jednou zopakujte. Tentokrát nechte ovládací knoflík déle stisknutý (až 10 sekund).

Upozornění! Pokud se ani po 15 sekundách plamen nezapálí, vypněte hořák a otevřete dveře nebo okno. Předtím než to znovu zkusíte, vyčkejte pár minut.

Bezpečnostní systém

Podle modelu má Vaše varná deska k dispozici bezpečnostní systém.(termočlánek), který zabraňuje úniku plynu, zhasne-li hořák. Ke kontrole, jestli je toto zařízení aktivní, zapalte hořák a ovládací knoflík držte stisknutý ještě 4 sekundy po zapálení plamene.



Termočlánek

Zapalovací svíčka

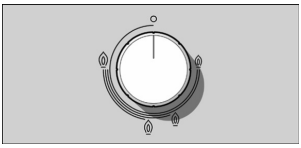
Vypnutí jednoho hořáku

Příslušní ovládací knoflík otáčejte doprava, až dokud nebude dosažena pozice 0.

Výkonnostní stupně

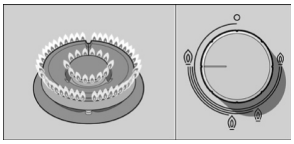
Mezi maximální a minimální pozicí můžete plynule a přesně regulovat výkon, který potřebujete.

Pozice	○	ovládací knoflík vypnutý
Velký plamen		největší otvor případně výkon a elektrické zapalování
Malý plamen		nejmenší otvor případně výkon

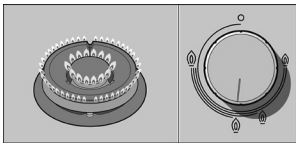


Vnitřní a vnější plamen dvojitého hořáku můžete regulovat nezávisle na sobě.

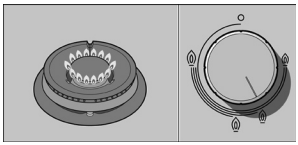
Možné výkonnostní stupně jsou:



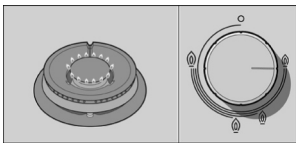
Vnější a vnitřní plamen na maximální výkon.



Vnější plamen na minimální výkon, vnitřní plamen na maximální výkon.

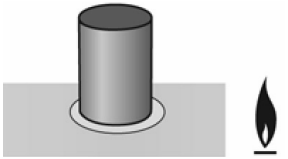


Vnitřní plamen na maximální výkon.

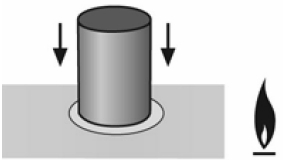


Vnitřní plamen na minimální výkon.

Hlavní vypínač / Blokování varné desky (Main Switch)

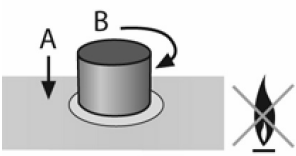


Podle modelu je varná deska vybavena hlavním vypínačem, který odstaví hlavní přívod plynu. Hlavní vypínač je obzvláště praktický, jsou-li v domácnosti děti, nebo když z jakéhokoliv důvodu musíte rychle vypnout všechny hořáky.



Blokování varné desky:

1. Stiskněte hlavní vypínač.
   Všechny zapnuté hořáky zhasnou. Varná deska je zablokována.



Zrušení blokování varné desky:

1. Všechny ovládací knoflíky nastavte do pozice „vypnuto“.
2. Stiskněte hlavní vypínač a otáčejte ve směru hodinových ručiček až nadoraz. Otevře se hlavní přívod plynu. Nyní můžete varnou desku normálně používat.

Bezpečnostní pokyny

Pískavý tón během používání hořáků je normální.

Během prvního použití je vznik zápachu normální. Nepředstavuje to žádné riziko či závadu, tento zápach časem zmizne.

Několik sekund po vypnutí hořáku se ozve tón (podobný tlumené ráně). To je normální a znamená to, že bezpečnostní systém byl deaktivován.

Udržujte maximální čistotu. U zašpiněných zapalovacích svíček nefunguje zapalování bezvadně. Čistěte zapalovací svíčky pravidelně nekovovým kartáčkem.
Nevystavujte zapalovací svíčky žádným nárazům.

Oranžově zabarvený plamen je normální.
Vzniká tehdy, je-li ve vzduchu prach, v případě přeteklých tekutin atd.

Používáním plynové varné desky vzniká v místnosti, kde je spotřebič používán, teplo a vlhkost. Zajistěte v kuchyni dobré větrání: otevřete přirozené ventilační otvory nebo nainstalujte mechanickou ventilaci (odsavač par).

Při intenzivním a dlouhém používání spotřebiče doporučujeme dodatečnou ventilaci, např. otevření okna nebo efektivní ventilaci, např. zvýšení výkonu mechanické ventilace (odsavač par), pokud je k dispozici.

Pokud omylem zhasnou plameny hořáku, otočte ovládací knoflík do pozice „Vypnuto“, alespoň minutu znovu nezapalujte hořák.

Vhodné varné nádoby



Hořák	Minimální průměr varné nádoby	Nejvyšší průměr varné nádoby
Duální hořák	22 cm	
Duální hořák B	22 cm	
Duální hořák D	22 cm	
Rychlo-hořák	22 cm	26 cm
Normální hořák	14 cm	20 cm
Úsporný hořák	12 cm	16 cm
Elektrická varná zóna	18 cm	

Wok

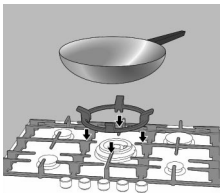


Wok je nádoba na vaření pocházející z Číny, může být lehká, kulatá, hluboká s plochým nebo kulatým dnem.
V pánvi Wok lze připravovat pokrmy na různé způsoby: smažení, pomalé dovařování, grilování a dušení. Dá se říct, že Wok je zároveň pánev i hrnec, díky své formě a velikosti umožňuje přípravu většího množství potravin.
Teplota v pánvi Wok se rozděluje rovnoměrně a pozvolně. Vysoká teplota dovoluje rychlé dokončení pokrmů, přičemž olej není potřebný. Z toho důvodu je vaření s pánví Wok nejrychlejší a nejzdravější metoda přípravy jídel.
Při použití pánve Wok dbejte pokynů výrobce.

Příslušenství

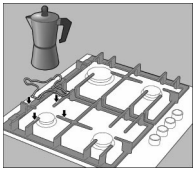
Podle modelu jsou k varné desce zahrnuty následující díly příslušenství. Tyto díly příslušenství dostanete k zakoupení také u zákaznického servisu.

Přídavný rošt - Wok



K výhradnímu používání na dvojitém hořáku a s varným nádobím, které nemá větší průměr než 26 cm (pánve na pečení, tlakové hrnce atd.) a nádoby s kulatým dnem.

Přídavný rošt vařiče na kávu



K výhradnímu používání na úsporném hořáku a s varnými nádobami, které mají menší průměr než 12 cm.

Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za nesprávné nebo chybné používání přídavného roštu.

Doporučení k vaření

Hořák	Velmi silný	Střední	Mírný
Duální hořák	vaření, dušení, smažení, opékání, paelly, asijská kuchyně, (wok).	Ohřívání, udržování teploty: připravené pokrmy, hotové pokrmy.	
Rychlo-hořák	řízek, biftek, omeleta, smažené pokrmy	rýže bešamel, ragú	Vaření v páře: ryba, zelenina.
Normální hořák	Brambory v páře, čerstvá zelenina, jídlo z jednoho hrnce těstoviny.	Ohřívání a udržování teploty: připravené pokrmy a vaření jemných pokrmů	
Úsporný hořák	Vaření: dušené pokrmy, mléčná rýže, karamel.	Rozmrazování a pomalé vaření: luštěniny, ovoce, mražené pokrmy.	Rozpouštění: máslo, čokoláda, želatina.

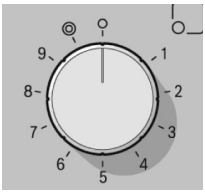
Provoz elektrické varné desky s dvouokruhovou zónou

Modely se sklokeramickou varnou zónou fungují s dvěma okruhy proudu, takže jsou k dispozici dvě různé varné zóny jedna centrální, malá varná zóna s výkonem 700 W a druhá velká varná zóna s výkonem1800 W, pokud Váš spotřebič pracuje s 230 V.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

obr. 5

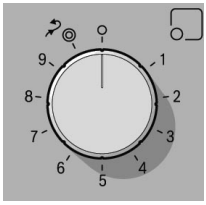


Malou (centrální) varnou zónu zapnete tak, že otočíte spínač ve směru hodinových ručiček na pozici 0. Poté může být nastaven na libovolnou pozici od 1 do 9. Obr. 5:

Pozice 1: minimální výkon.

Pozice 9: maximální výkon.

obr. 5a



Chcete-li kromě toho používat zvětšenou ohřívací zónu, otočte spínač přes pozici 9 (Obr. 5a) a poté jej nastavte zpět na pozici 9 (největší ohřívací stupeň) nebo na jinou nižší pozici, která produkuje menší teplo.
Když budete chtít znovu použít malou varnou zónu, otočte spínač v protisměru hodinových ručiček až na pozici 0 a nyní nastavte novou pozici.

Vypnutí

Je-li povrch varné desky vychladnutý, světelné kontrolky provozu / ukazatele zbytkového tepla zhasnou.

Upozornění

Na začátku vaření doporučujeme použít nejvyšší výkon a za několik minut nastavit střední výkonnostní pozice.

Vyhněte se přetečení kapalin na povrch elektrické varné desky.

Nevařte s vlhkými hrnci nebo pánvemi.

Zbytkové teplo

Elektrickou varnou zónu lze vypnout již před ukončení vaření. Zbytkové teplo umožňuje, vařit ještě několik minut po vypnutí a tím ušetřit energii.

Doporučení

	Varná deska s 9 stupni
Rozpouštění: čokoláda, máslo, želatina	1-2
Vaření: rýže, bešamel, ragú	2-3
Vaření: brambory, nudle, zelenina	4-5
Dušení: guláš, pečená rolka	4-5
Dušení v páře: ryby	5
Ohřívání, udržování teploty: hotová jídla	2-3-4-5
Smažení: řízek, beefsteak, omeleta	6-7-8
Vaření a dovařování	9

Doporučené stupně vaření jsou pouze informativní.
Výkon zvyšte u:

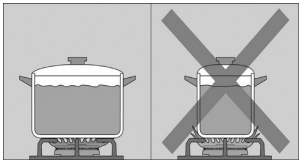
– větších kapalných množství,

– větších pokrmů,

– vaření v hrncích nebo pánvích bez pokličky.

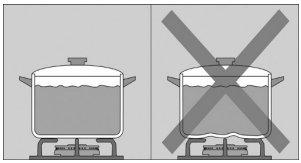
Pokyny při používání

Následující pokyny Vám pomohou, ušetřit energii a zabránit poškození varného nádobí:



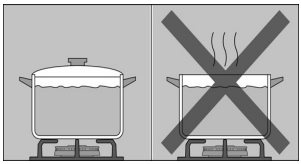
Velikost varných nádob vyberte podle velikosti příslušného hořáku.

Nikdy nepoužívejte malé nádoby na velkých plynových hořácích. Plamen nesmí přesahovat a dotýkat se bočních stěn nádoby.

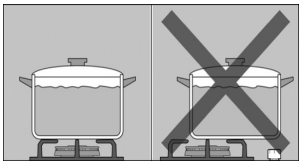


Nepoužívejte neforemní a nestabilní varné nádobí. Nádoby se mohou převrhnout.

Používejte pouze varné nádoby s plochým a hrubým dnem.

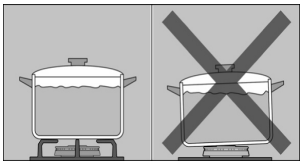


Nikdy nevařte bez pokličky nebo s částečně odkrytým hrncem, dochází tím k velkým ztrátám energie.



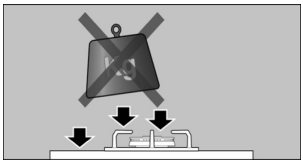
Nádobu umístěte přesně do středu nad hořák. Jinak se nádoba může převrhnout.

Nestavějte velké hrnce na hořák v blízkosti armatur. Tyto se mohou vysokou teplotou poškodit.



Hrnce umístěte na rošt, nikdy ne přímo na hořák.

S nádobím na varné desce, manipulujte opatrně.



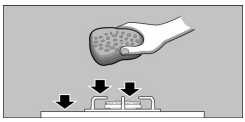
Nenarážejte na varnou desku těžkými předměty, ani je nikdy na varnou desku nepokládejte.

Před použitím zkontrolujte, jestli jsou rošty a víka plynového hořáku správně nasazená.

Čištění a péče

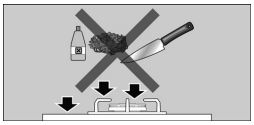
Čištění





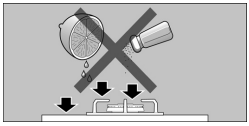
Pokud spotřebič vyhladnul, vyčistěte jej pomocí houby, vody a mýdla. Povrch jednotlivých částí hořáku po každém použití v studeném stavu vyčistěte. I ty nejmenší zbytky (převařených jídel, vystříknutého tuku atd.) se na povrchu spálí a později je lze jen těžce odstranit. Pro dobrý plamen musí být otvory a vývody hořáků čisté.
Při přesouvání některých varných nádob mohou nádoby zanechat na roštech kovové stopy.
Vyčistěte je mýdlovou vodou a nekovovým kartáčem.
Pokud mají rošty gumové podložky, při čištění postupujte opatrně. Podložky by se mohly uvolnit a rošt by mohl poškrábat povrch desky.
Všechny hořáky a rošty vždy řádně vysušte. Kapky vody nebo vlhké plochy by mohly na začátku vaření poškodit smaltovou vrstvu.
Poté co byly plynové hořáky vyčištěny a vysušeny, přesvědčte se, jestli jsou víka na tryskách správně nasazené.

Nevhodné prostředky péče



Kuchyňské nádobí netahejte přes skleněnou plochu, mohou vzniknout škrábance.
Stejně tak se vyvarujte upadnutí tvrdých nebo špičatých předmětů na skleněnou plochu.
Okraje varné desky nejsou odolné vůči nárazům.
Nepoužívejte parní čističe. Varná deska by se mohla poškodit.
K odstranění přischnutých zbytků jídel z varné desky nepoužívejte žádné drhnoucí prostředky, kovové houby, ostré předměty, nože apod.
Pokud má varná deska k dispozici skleněný nebo hliníkový kryt, nepoužívejte nože, škrabky nebo podobné pomůcky k čištění kovových spojovacích míst.

Údržba



Přetečené kapaliny okamžitě odstraňte; ušetříte si energii a čas.
Pokud možno vyvarujte se proniknutí soli na elektrickou varnou desku. Zrníčka písku, která spadla např. při čištění zeleniny, poškrábou skleněný povrch.
Zkaramelizovaný cukr nebo přetečené potraviny s vysokým obsahem cukru musí být pomocí škrabky na sklo okamžitě ze skleněné plochy odstraněny.

Poruchy

V některých případech se dají poruchy lehce odstranit. Ještě než zavoláte zákaznický servis, dbejte na následující pokyny:

Závada	Možná příčina	Řešení
Porucha všeobecného elektronického systému.	Vadné pojistky. Automatické pojistky nebo odpojovací vypínač je nefunkční.	Zkontrolujte hlavní pojistky, zda-li nejsou defektní a případně je vyměňte. Zkontrolujte v hlavním ovládacím poli, jestli jsou automatické pojistky nebo odpojovací vypínač funkční.
Automatické zapalování nefunguje.	Mezi svíčkami a hořáky se mohou nacházet zbytky potravin nebo čisticích prostředků. Hořáky jsou mokré. Víčka hořáků nejsou správně nasazena. Spotřebič není uzemněný, je špatně připojený nebo uzemnění je vadné.	Meziprostor mezi zapalovací svíčkou a hořáky musí být čistý. Víčka hořáků pečlivě osušte. Zkontrolujte, zda jsou víčka dobře usazená. Kontaktujte elektroinstalatéra.
Nerovnoměrný plamen hořáku	Části hořáků nejsou správně usazené. Rýhy v tryskách jsou znečištěné.	Usaďte správně jednotlivé části. Vyčistěte rýhy v tryskách.
Proud plynu se nezdá být v pořádku / neproudí žádný plyn.	Vedení plynu může být uzavřeno předřazenými bezpečnostními ventily. U plynu z plynové láhve může být láhev prázdná.	Pokud jsou k dispozici bezpečnostní ventily, otevřete je. Vyměňte prázdnou plynovou láhev.
V kuchyni je cítit plyn.	Plynový kohout je otevřený. Možný únik plynu u uzávěru plynové láhve.	Uzavřete plynové kohouty. Zkontrolujte, zda je připojení utěsněné.
Bezpečnostní ventily hořáku nefungují.	Nezmáčkli jste dostatečně dlouho ovládací knoflík. Rýhy trysek jsou zašpiněné.	Po zapálení hořáků držte ovládací knoflík ještě pár sekund zmáčknutý. Vyčistěte rýhy hořáků.

Technický zákaznický servis

Pokud voláte náš zákaznický servis, připravte si, prosím, tyto údaje: číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče. Tyto informace naleznete na typovém štítku, který se nachází pod varnou deskou a na etiketě v návodě na použití.

Záruční podmínky

Záruční podmínky jsou stanoveny obchodním zástupcem země, ve které jste si tento spotřebič zakoupili.
Detailní informace získáte v prodejních místech.
Abyste mohli požadovat záruku, je třeba mít účtenku o koupi spotřebiče.

Máme právo na změny.

Obal a staré spotřebiče

Pokud je na typovém štítku vašeho spotřebiče symbol dbejte na následující pokyny.

Ekologická likvidace odpadu

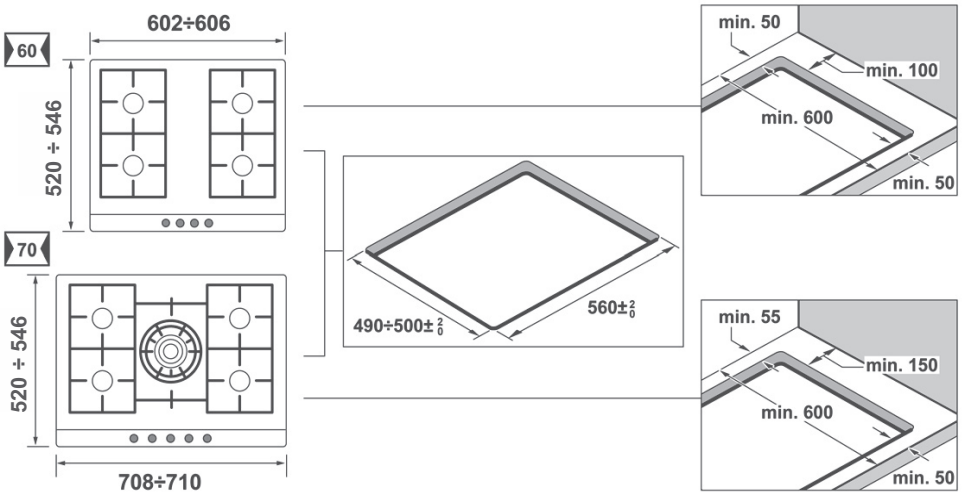
Vybalte spotřebič a obal ekologicky zlikvidujte.

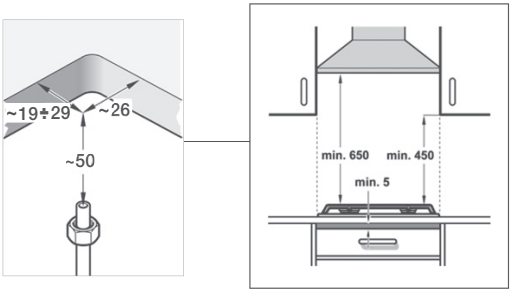
Tento spotřebič odpovídá evropské směrnici 2002/96/CE o elektrických a elektronických starých spotřebičích dle WEEE (waste electrical and electronic equipment).

Montážní návod

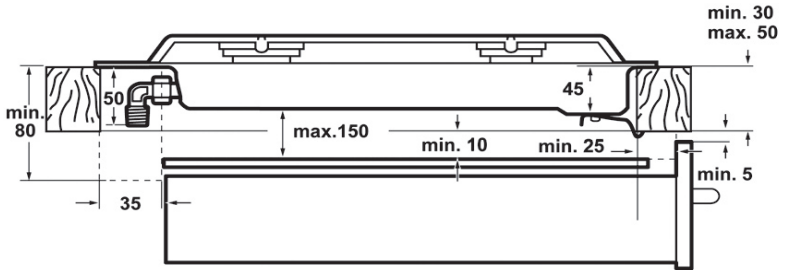
PRP 626B90E

1

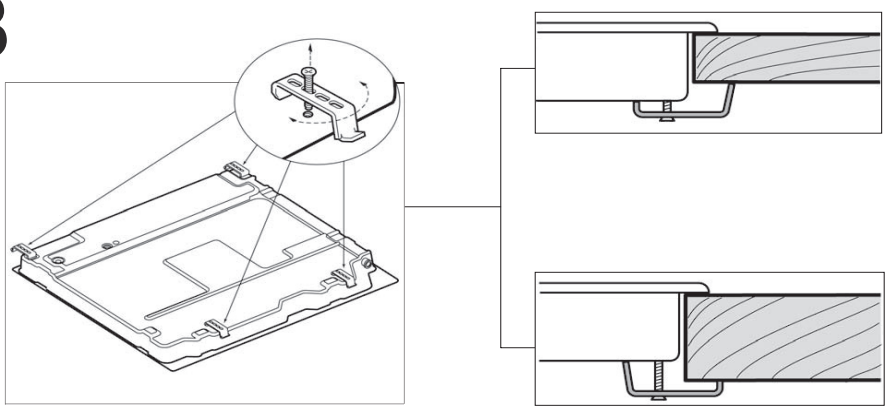

602÷606
60
520 ÷ 546
70
520 ÷ 546
708÷710
490÷500±2/0
560±2/0
min. 50
min. 100
min. 600
min. 50
min. 55
min. 150
min. 600
min. 50


~19÷29
~26
~50
min. 650
min. 450
min. 5

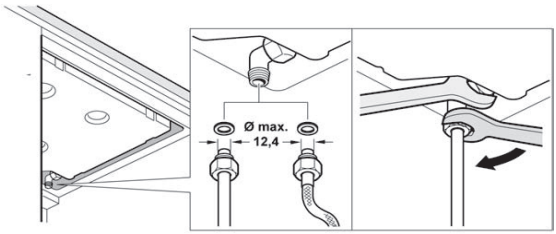
2



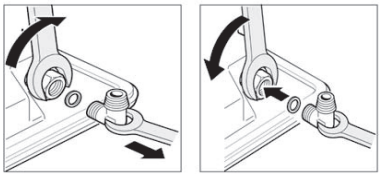
3



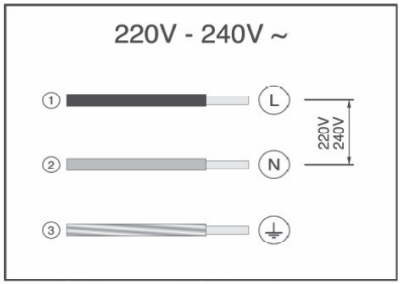
4



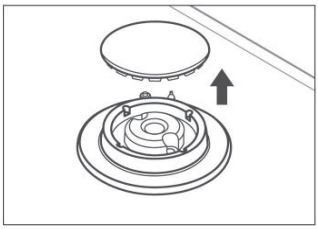
4a

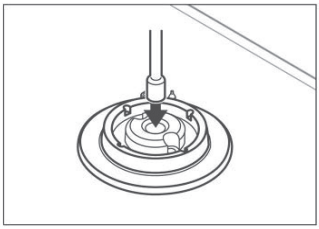


5



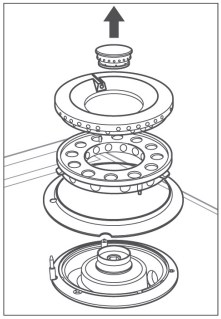
6



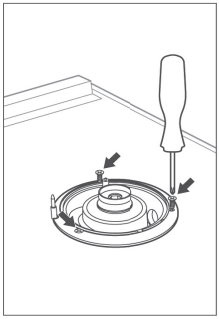


7

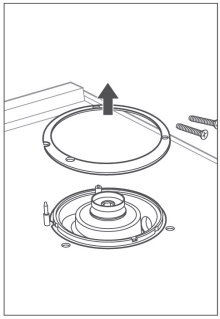
7a



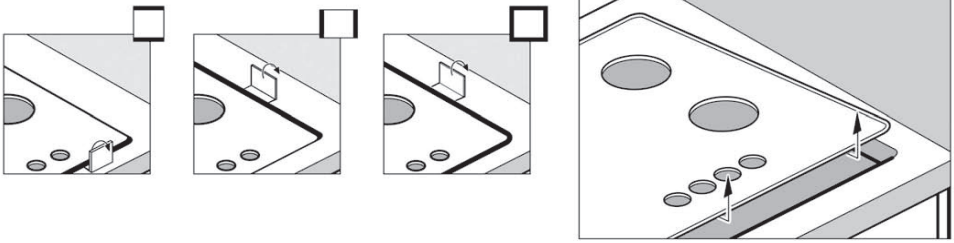
7b



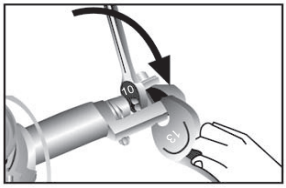
7c



8

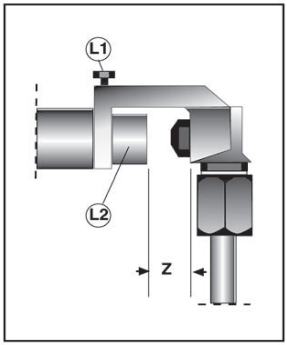


8b

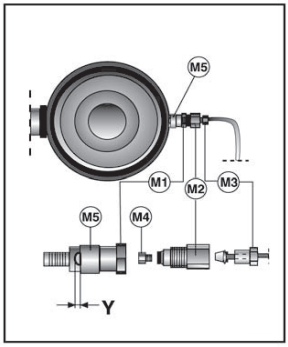


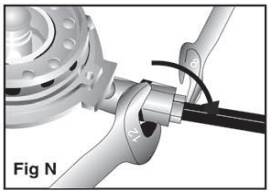
9

9a

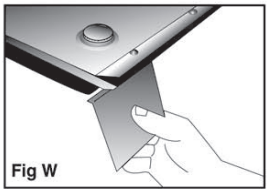


9b

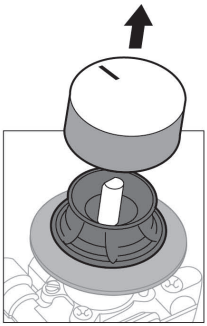




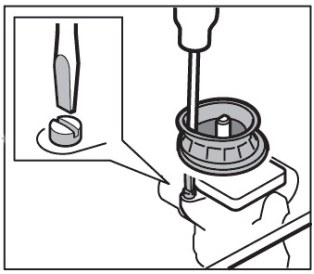


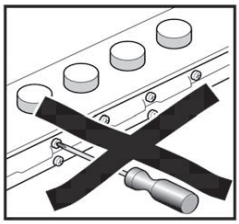


10



10 a





Před instalací a používáním spotřebiče si přečtěte návod k použití.
Obrázky v tomto návodu slouží k ukázce.
Pokud nebudou dodrženy ustanovení této příručky, je výrobce zbaven veškeré odpovědnosti.

Bezpečnostní pokyny k tomuto spotřebiči

Všechny instalační, regulační a přestavovací práce na jiný druh plynu musí být provedeny autorizovaným odborníkem s dodržením všech současně platných nařízení a zákonných postupů, stejně jako předpisů místních dodavatelů elektřiny a plynu.
Před prováděním jakýchkoliv prací přerušte přívod plynu.
K přestavovacím pracím na jiný druh plynu doporučujeme zavolat servisní službu.
Tento spotřebič byl navržen výhradně k použití v domácnosti a ne pro komerční účely. Tento spotřebič nesmí být instalován v jachtách nebo v obytných přívěsech.
Před instalací spotřebiče zkontrolujte, zda jsou místní předpoklady (druh plynu a plynový tlak) a nastavení spotřebiče navzájem kompatibilní. Podmínky pro nastavení spotřebiče naleznete na etiketě nebo typovém štítku.
Tento spotřebič smí být instalován pouze na dostatečně větratelném místě a v souladu s platnými předpisy a směrnicemi pro ventilaci. Spotřebič nesmí být připojen na komín nebo na zařízení pro odvod spalin.
Síťový kabel musí být na vestavěném nábytku řádně připevněn, aby nepřišel do kontaktu s horkými částmi trouby nebo varné desky.
Elektrické spotřebiče musí být vždy uzemněny.
Nikdy nemanipulujte uvnitř spotřebiče. Případně kontaktujte náš zákaznický servis.

Před montáží

Tento spotřebič odpovídá třídě 3 podle EN 30-1-1 pro plynové spotřebiče: vestavěné spotřebiče.
Nábytek nacházející se vedle spotřebiče musí být z nehořlavého materiálu. Vrstvený materiál nábytku stejně jako pojící lepidlo musí být žáruvzdorné.
Tento spotřebič nesmí být vestavěn nad chladničky, pračky, myčky nádobí nebo podobné spotřebiče.
Pokud instalujete varnou desku nad troubu, musí být tato trouba vybavena nuceným větráním.
Zkontrolujte rozměry trouby ve Vaší instalační příručce.
Pokud bude instalován odsavač par, musí být umístěn v souladu s montážním návodem a vždy se zohledněním minimální vertikální vzdálenosti 650 mm od varné desky.

Příprava kuchyňského nábytku (obr. 1-2)

Do pracovní desky udělejte výřez s požadovanými rozměry.
Pokud jde o elektrickou nebo smíšenou varnou desku (plynová a elektrická) a pokud se pod ní nenachází trouba, namontujte zapuštěný záklop z nehořlavého materiálu (např. kov nebo překližka) 10 mm pod dno varné desky. Tím se zamezí přístupu k dolní části varné desky.
Pokud se jedná pouze o plynovou varnou desku, doporučujeme montáž zapuštěného záklopu ve stejné vzdálenosti od varné desky.
U dřevěných pracovních desek potřete řeznou plochu speciálním klihem, tím bude chráněna před vlhkostí.

Montáž spotřebiče

Svorky a samolepicí těsnění (dolní okraj varné desky) se montují u výrobce, v žádném případě je neodstraňujte. Těsnění zajišťuje utěsnění celé pracovní plochy a zabraňuje průniku kapalin.

K upevnění spotřebiče ve vestavěném nábytku musí být, poté co byla varná deska umístěna do své pozice, každá tato jednotlivá svorka odšroubována, aby se mohla volně otáčet (není nutné ji zcela vyšroubovat). Varnou desku vycentrujte. Okraje tlačte směrem dolů tak dlouho, dokud nebude celý okraj ležet na celém svém okraji. Otočte a dotáhněte svorky, obrázek 3.

Demontáž spotřebiče

Přerušte přívod elektřiny a plynu. Vyšroubujte svorky a proveďte pracovní kroky v opačném pořadí.

Plynové připojení (obr. 4)

Na konci vstupní trubky k plynové varné desce se nachází 1/2“(20,955mm) závit. Tento závit umožňuje:

- pevné připojení.
- připojení s kovovou hadicí (délka min. 1 m – max. 3 m).

Tato hadice nesmí přijít do kontaktu s pohyblivými částmi montážní jednotky (např. se zásuvkou) nebo nesmí být položena přes otvory, které by se tak mohly uzavřít.
Při použití tohoto spotřebiče ve Francouzsku musí být koleno, které bylo namontováno u výrobce, zaměněno za koleno, které je součástí dodávky (obr.4a). Přitom nezapomeňte vložit těsnění.
Upozornění! Po pracích v místě připojení vždy zkontrolujte těsnost.
Nebezpečí úniku plynu! Výrobce nenese odpovědnost za únik plynu na přípojném místě, se kterým bylo předtím manipulováno.

Elektrické připojení (obr. 5)

Zkontrolujte, jestli se napětí a jmenovitý výkon spotřebiče shodují s elektrickou instalací. Varné desky jsou dodávány se síťovým kabelem se zástrčkou nebo bez zástrčky.
Musí být nainstalován všepólový dělící spínač s odstupem kontaktů min. 3 mm (kromě připojení na volně přístupnou zásuvku).
Spotřebiče, které jsou vybaveny zástrčkou, mohou být připojeny pouze do uzemněné zásuvky nainstalované dle předpisů.
Spotřebič patří k typu „Y“: Přívodní kabel nesmí být vyměněn uživatelem, ale pouze zákaznickým servisem. Zohledněn musí být nejen typ kabelu, ale také minimální průřez.

Přestavení na jiný druhy plynu

Pokud to dovolují platná ustanovení příslušné země, může být spotřebič přestaven na jiný druh plynu (viz typový štítek).
K tomu potřebné díly naleznete v dodané montážní sadě (podle modelu). Montážní sadu lze získat prostřednictvím zákaznického servisu. Musí být dodrženy následující kroky:

A) Výměna trysek rychlohořáku, normálního hořáku a úsporného hořáku varné desky (obr. 6):

- Sundejte rošty, kryty a tělesa hořáků.
- Trysky vyměňte pomocí klíče, který lze získat v našem zákaznickém servisu s číslem dílu 424699, přičemž je třeba dbát zvláště na to, aby se trysky během vyndávání nebo připevňování do hořáku neulomily.

Prověřte, zda jsou zataženy až na doraz, aby bylo zajištěno dobré utěsnění.
U těchto hořáků nemusí být provedeno nastavení primárního vzduchu.

B) Výměna dvojitých trysek hořáků (obr. 7):

Jednotka ze skleněné tabule a profilů je se zbývající varnou deskou spojena pomocí připevňovacího systému „Clip“.
Jednotku ze skleněné tabule a profilů odejměte následovně:

- Sundejte rošty, kryty a tělesa hořáků atd., obrázek 7a.
- Uvolněte oba šrouby rychlohořáku, normálního hořáku a úsporného hořáku.
- Uvolněte tři šrouby dvojitého hořáku, obr. 7b-7c.

- Použijte páku k demontáži číslo dílu 483196, kterou dostanete u našeho zákaznického servisu. Při uvolnění předních připevňovacích clipů přiložte páku na místo, které je vyznačeno na obrázcích 8 podle modelu Vaší varné desky.

Páku v žádném případě nepřikládejte na skleněné okraje bez profilu nebo rámu!

- Při uvolnění zadních připevňovacích clipů opatrně nadzvedněte jednotku ze skla a profilů podle obrázku 8.

Výměna trysky vnějšího plamene.

Uvolněte připevňovací šroub L1 (obr. 9a), abyste posunuli zpět regulátor toku vzduchu L2. Trysku vnějšího plamene otočením doleva odejměte.
Přitom přidržujte držák trysky, obr. 8b.
Přišroubujte novou trysku vnějšího plamene a přitom držák trysky v protisměru zablokujte.
Regulátor toku vzduchu L2 nastavte podle hodnoty – Z-, která je uvedena v tabulce II.
Dotáhněte připevňovací šroub L1.

Výměna trysky vnitřního plamene.

Odšroubujte díl M3 ze závitu M2. Přitom závit v protisměru zablokujte. Viz obrázek N.
Poté odšroubujte závit M2 z dílu M1, přitom jej přidržujte. Viz obrázek O.
Odšroubujte trysku vnitřního plamene M4 od dílu M2 a nahraďte ji odpovídající tryskou podle tabulky II.
Nastavte regulátor toku vzduchu M5 podle hodnoty -Y-, která je uvedena v tabulce II.
Jestliže spotřebič není správně připevněn nebo je připevňovací systém „Clip“ příliš tuhý, může se stát, že se celý spotřebič nadzvedne. V tomto případě postupujte následovně:
1) Uvolněte přidržovací svorky spotřebiče nábytku.
2) Odejměte hlavní připojení plynu a spotřebič vyjměte z montážního otvoru.
3) Podle obrázku W přiložte páku k demontáži 483196.
Montáž všech komponentů proveďte v obráceném pořadí demontáže.

Nastavení plynových kohoutků

Ovládací knoflík otočte na minimální pozici.
Sejměte ovládací knoflíky plynových kohoutků, obr. 10.
Uvidíte gumové těsnění knoflíků.
Postačí, když těsnění zatlačíte pomocí šroubováku na stranu, abyste se dostali k nastavovacímu šroubu plynového kohoutku, obr. 10a. Těsnění knoflíků nikdy nedemontujte.
Jestliže se Vám nepodaří dostat až na šrouby vedlejšího vedení (bypass), demontujte jednotku ze skleněné tabule a profilů tak, jak to je popsáno v odstavci „Výměna dvojitých trysek hořáků (obr. 7)“.
Nastavte minimální přívod plynu tím, že Bypass- šrouby otočíte pomocí drážkového šroubováku.
Podle druhu plynu, na který přestavujete (viz tabulka III), se toto musí provést následovně:
A: Bypass-šrouby zcela zatáhněte.
B: Bypass-šrouby otáčejte, dokud nebude plyn správně proudit z hořáků, to znamená, když nastavíte hořák z maximální na minimální pozici, plamen nezhasne ani nevyšlehne.
C: Bypass-šrouby nechte vyměnit autorizovaným odborníkem.
D: S Bypass-šrouby nikdy nemanipulujte.
Je důležité, aby byla všechna těsnění knoflíků správně nasazena, čímž se zajistí těsnost.
Těsnění jsou pro bezchybný provoz spotřebiče nevyhnutná, jelikož zabraňují proniknutí kapalin a nečistot do vnitřku spotřebiče.
Ovládací knoflíky znovu nasaďte.
Nikdy nedemontujte osu plynového kohoutku.
V případě poruchy by měl být nahrazen kompletní plynový kohoutek.

Poznámka! Štítek s přestaveným druhem plynu umístěte do blízkosti typového štítku.

COUNTRIES/GASES	GAS ADJUSTED	MODEL	TYPE	∑Qn (kW) G20, G25, G110	∑Qn (kW) G30, G31	G20 (m3/h)	G25 (m3/h)	G30 (g/h)	G31 (g/h)	G110 (m3/h)	W	V~	Hz
NL Cat. II 2L3B/P P(mbar) 25/30	AARDGAS G25/25 mbar	ER626HB90N	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PB90N	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RB90N	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RF90N	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRH626B90N	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626B90N	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726B90N	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726F90N	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66F66N0NL	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66S66N0NL	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T67F76N0NL	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT / BE/FR / LU / IT/PT / LV Cat. II2H3B/P / II2E+3+ / I2E / II2H3+ / I2H P(mbar) 20-50 / 20/25-28-30/37 / 20 / 20-30/37 / 20 DK/FI/SE/CZ/SK/EE/LT/SI/RO/BG / DE / ES/GB/GR/IE Cat. II2H3B/P / II2ELL3B/P / II2H3+ P(mbar) 20-30 / 20-50 / 20-28/37	G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAAKAASU NATURGAS / Φυσικ_αεριο / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURELG-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ NATUREL LACQ	ER626HB90E	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626HT90E	HSE-K6F3W3M	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PB90R	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PF90E	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PT90E	HSE-K6F403M	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626YB90E	HSE-K6F3S30	5,80	5,80	0,553	0,643	421	414	1,321	1800 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RB90E	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RF90E	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RT90E	HSE-K7F4W3M	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRH626B90E	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626F90E	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626M90E	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726B90E	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726F90E	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRY626B90E	HSE-K6F3S30	5,80	5,80	0,553	0,643	421	414	1,321	1800 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66F66N0	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66M66N0	HSE-K6F3S30	5,80	5,80	0,553	0,643	421	414	1,321	1800 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66S66N0	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T67F76N0	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T67S76N0	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT / BE/FR / LU / DE / IT/PT / LV Cat. II2H3B/P / II2E+3+ / I2E / I2ELL3B/P / II2H3+ / I2H P(mbar) 20-50 / 20/25-28-30/37 / 20 / 20-50 / 20-30/37 / 20 FI/CZ/SK/EE/LT/SI/RO/BG / DK / ES/GB/GR/IE / SE Cat. II2H3B/P / II2H3B/P / I3+ / II2H3+ / II2H3+/I3B/P P(mbar) 20-30 / 8-20-30 / 20-28/37 / 8-20-30	G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAAKAASU NATURGAS / Φυσικ_αεριο / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURELG-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ NATUREL LACQ	ER626PB90E	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626B90E	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT / BE/FR / LU / IT/PT / LV Cat. II2H3B/P / II2E+3+ / I2E / II2H3+ / I2H P(mbar) 20-50 / 20/25-28-30/37 / 20 / 20-30/37 / 20 DK/FI/SE/CZ/SK/EE/LT/SI/RO/BG / DE / ES/GB Cat. II2H3B/P / I2ELL3B/P / II2H3+ P(mbar) 20-30 / 20-50 / 20-28/37	G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAAKAASU NATURGAS / Φυσικ_αεριο / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURELG-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ NATUREL LACQ	ER626PB90D	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RB90D	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RF90D	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz

II

	gas	mbar		Qn (kW)	m3/h	g/h	"Y" (mm)	"Z" (mm)		Qr (kW)
	G20	20	72	1,10	0,105	-	-	-	27	0,30
	G20	25	65	1,10	0,105	-	-	-	27	0,30
	G25	20	79	1,10	0,122	-	-	-	27	0,30
	G25	25	78	1,10	0,122	-	-	-	27	0,30
	G30	29	53	1,10	-	80	-	-	27	0,33
	G30	50	48	1,10	-	80	-	-	24	0,33
	G31	37	53	1,10	-	79	-	-	27	0,33
	G110 G120	8	149	1,10	0,250	-	-	-	27	0,30
	G20	20	125	2,80	0,267	-	-	-	39	0,60
	G20	25	109	2,80	0,267	-	-	-	39	0,60
	G25	20	141	2,80	0,310	-	-	-	39	0,60
	G25	25	118	2,80	0,310	-	-	-	39	0,60
	G30	29	83	2,80	-	203	-	-	39	0,60
	G30	50	74	2,80	-	203	-	-	33	0,60
	G31	37	83	2,80	-	200	-	-	39	0,60
	G110 G120	8	278	2,80	0,638	-	-	-	39	0,60
	G20	20	93	1,90	0,181	-	-	-	29	0,40
	G20	25	91	1,90	0,181	-	-	-	29	0,40
	G25	20	105	1,90	0,211	-	-	-	29	0,40
	G25	25	104	1,90	0,211	-	-	-	29	0,40
	G30	29	70	1,90	-	138	-	-	29	0,40
	G30	50	60	1,90	-	138	-	-	25	0,35
	G31	37	70	1,90	-	136	-	-	29	0,40
	G110 G120	8	220	1,9	0,433	-	-	-	29	0,40
WOK B 	G20	20	117	2,85	0,272	-	-	20	-	-
	G20	20	G	-	-	-	3	-	20	0,13
	G20	25	112	2,85	0,272	-	-	20	-	-
	G20	25	E	-	-	-	3	-	20	0,13
	G25	20	132	2,85	0,316	-	-	5	-	-
	G25	20	K	-	-	-	1,5	-	20	0,13
	G25	25	117	2,85	0,316	-	-	5	-	-
	G25	25	G	-	-	-	1,5	-	20	0,13
	G30	29	79	2,85	-	207	-	20	-	-
	G30	29	F	-	-	-	abierto	-	20	0,13
	G30	50	71	2,85	-	207	-	6	-	-
	G30	50	L	-	-	-	3	-	16	0,13
	G31	37	79	2,85	-	203	-	20	-	-
	G31	37	F	-	-	-	abierto	-	20	0,13
WOK D 	G20	20	143	4,25	0,405	-		7	-	-
	G20	20	X	-	-	-	2,5		24	0,18
	G25	20	161	4,25	0,471	-	-	5	-	-
	G25	20	H	-	-	-	0,5	-	24	0,18
	G25	25	143	4,25	0,471	-	-	5	-	-
	G25	25	X	-	-	-	1	-	24	0,18
	G30	29	97	4,25	-	308	-	9	-	-
	G30	29	B	-	-	-	abierto	-	24	0,18
	G30	50	86	4,25	-	308	-	5,5	-	-
	G30	50	F	-	-	-	3,5	-	22	0,18
	G31	37	97	4,25	-	303	-	9	-	-

III

	G20/20	G20/25	G25/20	G25/25	G30/29	G30/50	G31/37	G110-G120/8
G20/20		D	D	D	A	C	A	B
G20/25	D		D	D	A	C	A	B
G25/20	D	D		D	A	C	A	B
G25/25	D	D	D		A	C	A	B
G30/29	B	B	B	B		C	D	B
G30/50	C	C	C	C	C		C	C
G31/37	B	B	B	B	D	C		B
G110-G120/8	B	B	B	B	A	C	A	

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz.

Návod na použitie

PRP 626B90E

Q4ACZM1300

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4
Váš nový spotrebič 6
Ručné zapaľovanie 7
Automatické zapaľovanie 7
Plynový horák 7
Bezpečnostný systém 8
Vypnutie jedného horáku 8
Výkonnostné stupne 8
Hlavný vypínač / Blokovanie varného panela (Main Switch) 10
Bezpečnostné pokyny 11
Vhodné varné nádoby 12
Príslušenstvo 12
Odporúčania pre varenie 13
Prevádzka elektrického varného panela s dvojokruhovou zónou 14
Zapnutie a vypnutie 14
Odporúčanie 15
Pokyny pri používaní 16
Čistenie 17
Nevhodné prostriedky 17
Čistenie a starostlivosť 17
Údržba 18
Poruchy 19
Záručné podmienky 20
Zákaznícky servis 20
Obal a staré spotrebiče 20

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebice.sk

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

gratulujeme Vám k zakúpeniu nového spotrebiča a ďakujeme za prejavenú dôveru. Tento praktický, moderný a funkčný spotrebič je vyrobený z prvotriednych materiálov, ktoré boli počas celého procesu produkcie pod prísnou kontrolou kvality a starostlivo preskúšané, aby mohli byť splnené Vaše požiadavky na perfektnú varnú dosku.
Nechajte spotrebič v ochrannom obale až do montáže.

Žiadame Vás, aby ste si tieto rady pred montážou alebo použitím prečítali. Informácie obsiahnuté v tomto návode sú dôležité nielen pre správnu prevádzku, ale aj pre Vašu vlastnú bezpečnosť.

Obal Vášho spotrebiča je vyrobený z materiálov, ktoré boli potrebné pre účinnú ochranu pri transporte. Tieto materiály sú recyklovateľné a znižujú záťaž na životné prostredie.
Tak ako my môžete aj vy prispieť k ochrane životného prostredia tým, že budete dodržiavať nasledujúce rady:
- Zaneste obal do kontajneru pre recyklovateľné materiály.
- Starý spotrebič by mal byť pred likvidáciou nefunkčný. Poinformujte sa o tom, kde sa vo Vašej blízkosti nachádza zberné miesto a odvezte tam Váš spotrebič.
- Použitý tuk na vyprážanie alebo olej nevylievajte do dresu.
Zbierajte olej do nádoby s uzáverom a odovzdajte ho na zbernom mieste alebo ho vyhoďte do komunálneho odpadu (tým sa dostane na kontrolovanú skládku, čo nie je síce najlepšie riešenie, ale nedôjde tým aspoň k znečisteniu vody).

Dôležité:
Ak je spotrebič poškodený alebo neboli splnené Vaše požiadavky na kvalitu, čo najrýchlejšie nás informujte.
Pre uznanie záruky sa nesmie so spotrebičom nezodpovedne manipulovať prípadne používať.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si tento návod na použitie, aby ste docielili efektívne a bezpečné varenie s týmto spotrebičom.

Všetky inštalačné, regulačné a zaraďovacie práce na iný druh plynu musí vykonať len autorizovaný kvalifikovaný pracovník a musia byť dodržané platné ustanovenia a zákonné štandardné hodnoty aj predpisy elektrorozvodných a plynárenských spoločností.
V prípade prestavby na iný druh plynu Vám odporúčame kontaktovať zákaznícky servis.

Pred montážou sa uistite, aby boli dodržané pokyny z montážneho návodu.

Tento spotrebič môže byť nainštalovaný len na dostatočne vetranom mieste a len v súlade s predpismi a smernicami platnými pre ventiláciu. Spotrebič nesmie byť pripojený ku komínu alebo k výfukovému systému.

Tento spotrebič bol vyrobený výhradne na používanie v domácnosti a nie pre komerčné účely.
Tento spotrebič nesmie byť nainštalovaný na jachtách alebo v obytných prívesoch.

Na mieste inštalácie musia byť dodržané predpisy týkajúce sa vetrania.

Nevystavujte spotrebič prievanu. Horáky by mohli zhasnúť.

Tento spotrebič je z výroby nastavený na druh plynu, ktorý je uvedený na typovom štítku. Pokiaľ má byť vykonaná zmena na iný druh plynu, kontaktujte náš zákaznícky servis.

Nezasahujte do vnútorných časti spotrebiča.
V prípade potreby volajte náš zákaznícky servis.

Uschovajte návod na použitie a inštaláciu a v prípade zmeny majiteľa, ho predajte spolu so spotrebičom.

Pokiaľ zistíte, že je spotrebič poškodený, nezapájajte ho. Volajte náš zákaznícky servis.

Povrchy varných panelov sú počas prevádzky horúce. Buďte opatrný. Nepúšťajte preto do blízkosti varného panela deti. Používajte spotrebič len na varenie, nepoužívajte ho na kúrenie.

Prehriaty tuk alebo olej sa môžu veľmi ľahko vznietiť. Preto musí byť príprava potravín na tuku alebo oleji, stále pod dohľadom. Nepokúšajte sa horiaci tuk alebo olej uhasiť vodou. Nebezpečenstvo popálenia! Hrniec alebo panvicu zakryte pokrievkou, aby došlo k uduseniu plameňa, a vypnite varný panel.

Pri poruche prerušte prívod plynu a elektrickej energie. Kvôli oprave sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Ak sa ovládače nedajú otočiť, nepoužívajte nadmernú silu. Obráťte sa okamžite na náš zákaznícky servis, aby mohla byť vykonaná oprava alebo náhrada.

Neukladajte na varné zóny alebo horáky žiadne zdeformované, nestabilné hrnce, mohli by sa prevrátiť.

Nepoužívajte na čistenie typového štítku žiadne parné čističe, pretože hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!

Tento spotrebič odpovedá triede 3 podľa EN 30-1-1 pre plynové spotrebiče: vstavané spotrebiče.

Neukladajte pod spotrebič žiadne leptavé chemické čistiace prostriedky alebo produkty, parné čističe, horľavé látky alebo iné produkty, ktoré nie sú potraviny.

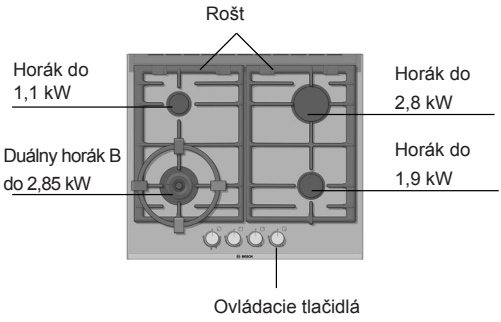
Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú narušenú telesnú, senzorickú alebo duševnú schopnosť alebo im chýbajú skúsenosti alebo vedomosti. Spotrebič môžu používať iba vtedy, keď sú pod dozorom alebo boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnosti počas používania.

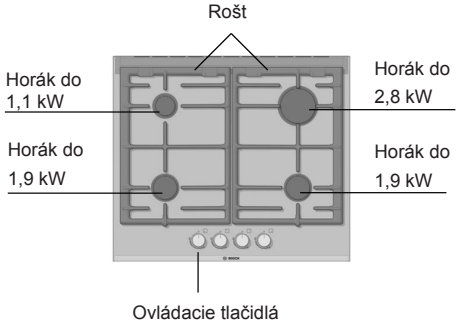
Na spotrebič počas prevádzky neustále dohliadajte.

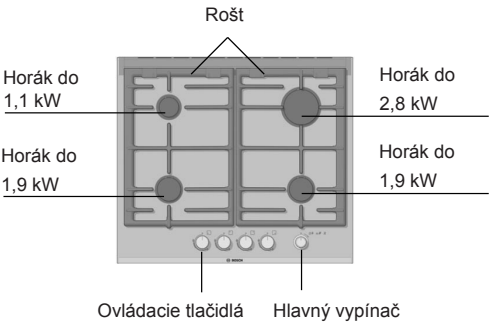
Obrázky zobrazené v návode na použitie sú čisto orientačné.

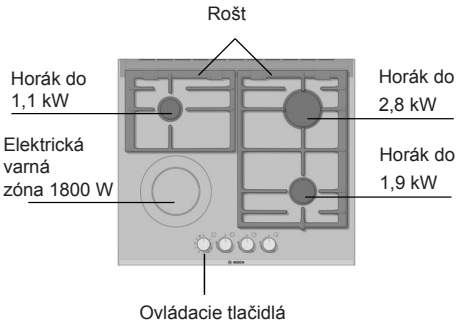
Výrobca neuzná záruku, pokiaľ nie sú dodržané ustanovenia v tomto návode na použitie.

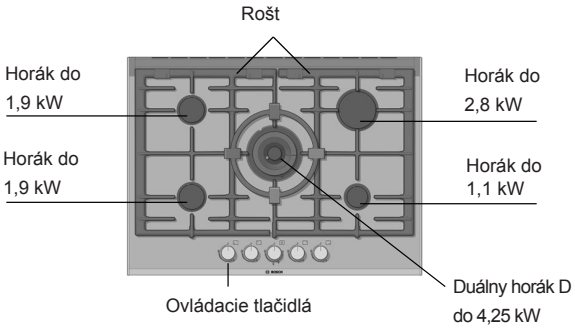
Váš nový spotrebič











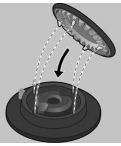
Plynový horák

obr. 1



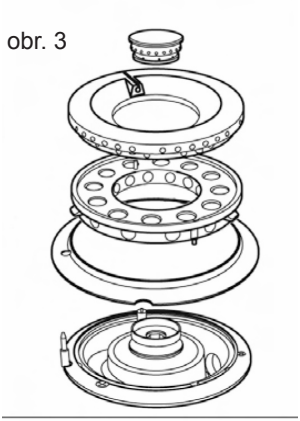
Na každom ovládacom tlačidle je zobrazený horák, ktorý sa ovládačom reguluje, obr. 1.

obr. 2

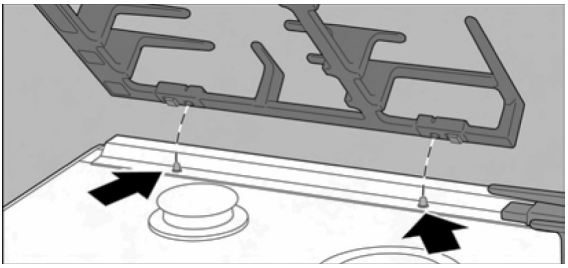


Pre správnu funkčnosť spotrebiča musia byť rošty aj všetky iné časti horáku správne namontované, obr. 2-3-4.

obr. 3



obr. 4



Ručné zapaľovanie

1. Stlačte ovládacie tlačidlo zvoleného horáku a otočte ho doľava až do požadovanej pozície.
2. Priblížte zapaľovač alebo otvorený plameň k horáku (zapaľovač, zápalka, atď.).

Automatické zapaľovanie

Ak je Váš varný panel vybavený automatickým zapaľovaním (zapaľovacie sviečky):

1. Ovládacie tlačidlo zvoleného horáku zatlačte dovnútra a otočte smerom doľava na maximálnu pozíciu.

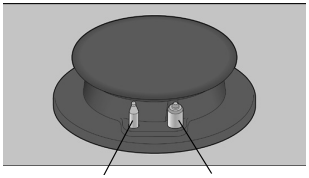
Počas toho, čo ovládacie tlačidlo držíte zatlačené, budú na príslušný horák vysielané iskry.
Plameň sa zapáli (ovládacie tlačidlo teraz môžete pustiť).

2. Ovládacie tlačidlo otočte na požadovanú pozíciu. Pokiaľ sa plameň nezapálil, ovládacie tlačidlo otočte späť na „vypnuté“ a všetky kroky ešte raz zopakujte. Tentokrát nechajte ovládacie tlačidlo dlhšie stlačené (až 10 sekúnd).

Upozornenie! Ak sa ani po 15 sekundách plameň nezapáli, vypnite horák a otvorte dvere alebo okno. Predtým ako to opäť skúsite, počkajte pár minút.

Bezpečnostný systém

Podľa modelu má Váš varný panel k dispozícii bezpečnostný systém.(termočlánok), ktorý zabraňuje úniku plynu, ak zhasne horák. Na kontrolu, či je toto zariadenie aktívne, zapáľte horák a ovládacie tlačidlo držte stlačené ešte 4 sekundy po zapálení plameňa.



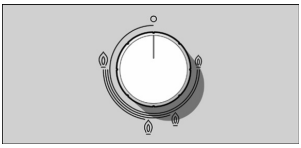
Vypnutie jedného horáku

Príslušné ovládacie tlačidlo otáčajte doprava, až pokiaľ nebude dosiahnutá pozícia 0.

Výkonnostné stupne

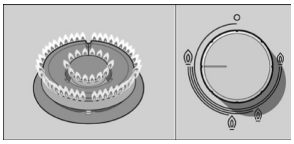
Medzi maximálnu a minimálnu pozíciu môžete ovládacím tlačidlom plynule nastaviť výkon, ktorý potrebujete.

Pozícia	○	ovládacie tlačidlo vypnutý
Veľký plameň		najväčší otvor prípadne výkon a elektrické zapaľovanie
Malý plameň		najmenší otvor prípadne výkon

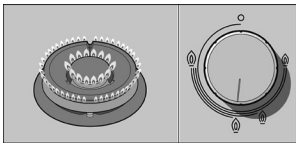


Vnútorné a vonkajšie plamene dvojitých horákov sa dajú nezávisle na sebe regulovať.

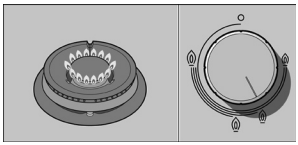
Možné stupne výkonu :



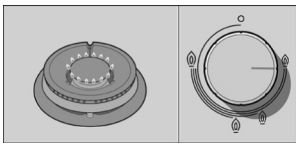
Vonkajší a vnútorný plameň na maximálny výkon.



Vonkajší plameň na minimálny, vnútorný na maximálny výkon.

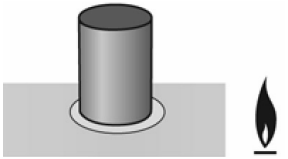


Vnútorný plameň na maximálny výkon.

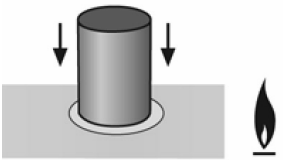


Vnútorný plameň na minimálny výkon.

Hlavný vypínač / Blokovanie varného panela (Main Switch)

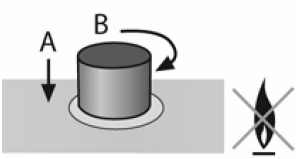


Podľa modelu je varný panel vybavený hlavným vypínačom, ktorý odstaví hlavný prívod plynu. Hlavný vypínač je praktický, ak sú v domácnosti deti, alebo keď z akéhokoľvek dôvodu musíte rýchlo vypnúť všetky horáky.



Blokovanie varného panela:

1. Stlačte hlavný vypínač.
   Všetky zapnuté horáky zhasnú. Varný panel je zablokovaný.



Zrušenie blokovania varného panela:

1. Všetky ovládacie tlačidlá nastavte do pozície „vypnuté“.
2. Stlačte hlavný vypínač a otáčajte v smere hodinových ručičiek až nadoraz. Otvorí sa hlavný prívod plynu. Teraz môžete varný panel normálne používať.

Bezpečnostné pokyny

Pískavý tón počas používania horákov je normálny.

Počas prvého použitia je vznik zápachu normálny. Nepredstavuje to žiadne riziko či poruchu, tento zápach časom zmizne.

Niekoľko sekúnd po vypnutí horáku sa ozve tón (podobný tlmenej rane). To je normálne a znamená to, že bezpečnostný systém bol deaktivovaný.

Udržujte maximálnu čistotu. Pri zašpinených zapaľovacích sviečkach nefunguje zapaľovanie dobre. Čistite zapaľovacie sviečky pravidelne kefkou, ktorá nie je z kovu. Nevystavujte zapaľovacie sviečky žiadnym nárazom.

Oranžovo zafarbený plameň je normálny.
Vzniká vtedy, ak je vo vzduchu prach, v prípade tekutín ktoré pretiekli ai.

Používaním plynového varného panela vzniká v miestnosti, kde je spotrebič používaný, teplo a vlhkosť.
Zaistite v kuchyni dobre vetranie: otvorte prirodzené ventilačné otvory alebo nainštalujte mechanickú ventiláciu (odsávač pár).

Pri intenzívnom a dlhom používaní spotrebiča odporúčame dodatočnú ventiláciu, napr. otvorenie okna alebo efektívnu ventiláciu, napr. zvýšenie výkonu mechanickej ventilácie (odsávač pár), ak je k dispozícii.

Pokiaľ omylom zhasnú plamene horáku, otočte ovládacie tlačidlo do pozície „Vypnuté“, aspoň minútu znovu horák nezapľujte.

Vhodné varné nádoby



Horák	Minimálny priemer nádoby	Najvyšší priemer nádoby
Duálny horák	22 cm	
Duálny horák B	22 cm	
Duálny horák D	22 cm	
Rýchlo-horák	22 cm	26 cm
Normálny horák	14 cm	20 cm
Úsporný horák	12 cm	16 cm
Elektrická varná zóna	18 cm	

Wok

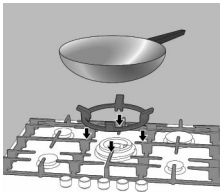


Wok je nádoba na varenie pochádzajúca z Číny, môže byť ľahká, guľatá, hlboká s plochým alebo guľatým dnom. V panvici Wok môžete pripravovať jedlo na rôzne spôsoby: vyprážanie, pomalé dováranie, grilovanie a dusenie. Dá sa povedať, že Wok je zároveň panvica aj hrniec, vďaka forme a veľkosti umožňuje prípravu väčšieho množstva potravín. Teplota v panvici Wok sa rozdeľuje rovnomerne a pozvoľna. Vysoká teplota dovoľuje rýchle dokončenie jedla, pričom olej nie je potrebný. Z toho dôvodu je varenie s panvicou Wok najrýchlejšia a najzdravšia metóda prípravy jedla. Pri použití panvice Wok dodržiavajte pokyny výrobcu.

Príslušenstvo

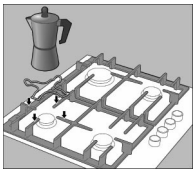
Podľa modelu sú k varnému panelu zahrnuté nasledujúce diely príslušenstva. Tieto diely príslušenstva si môžete zakúpiť taktiež v zákazníckom servise.

Prídavný rošt - Wok



K výhradnému používaniu dvojitého horáku a s varnou nádobou, ktorá nemá väčší priemer ako 26 cm (panvica na pečenie, tlakové hrnce atď.) a nádoby s guľatým dnom.

Prídavný rošt variča na kávu



Je určený výhradne pre používanie na úspornom horáku a s nádobami s priemerom menším ako 12 cm.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nesprávne používanie dodatočných roštov.

Odporúčania pre varenie

Horák	Veľmi silný	Stredný	Mierny
Duálny horák	varenie, dusenie, vyprážanie, opekanie, paelly, ázijská kuchyňa, (wok).	Ohrievanie, udržovanie teploty: pripravené jedlo, hotové jedlo.	
Rýchlo-horák	rezeň, biftek, omeleta	ryža bešamel, ragú	Varenie v pare: ryba, zelenina.
Normálny horák	Zemiaky v pare, čerstvá zelenina, jedlo z jedného hrnca cestoviny.	Ohrievanie a udržovanie teploty: pripravené jedlo a varenie jemného jedla	
Úsporný horák	Varenie: dusené jedlo, mliečna ryža, karamel.	Rozmrazovanie a pomalé varenie: strukoviny, ovocie, zamrazené jedlo.	Rozpúšťanie: maslo, čokoláda, želatina.

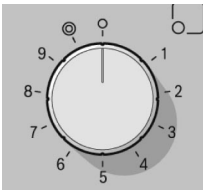
Prevádzka elektrického varného panela s dvojokruhovou zónou

Model so sklokeramickou varnou zónou funguje s dvoma okruhmi prúdu, takže sú k dispozícii dve rôzne varné zóny jedna centrálna, malá varná zóna s výkonom 700 W a druhá veľká varná zóna s výkonom1800 W, pokiaľ Váš spotrebič pracuje s 230 V.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie

obr. 5

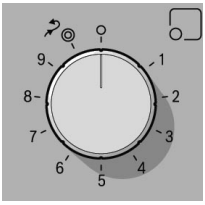


Malú (centrálnu) varnú zónu zapnite tak, že otočíte vypínač v smere hodinových ručičiek na pozíciu 0. Potom môže byť nastavený na ľubovoľnú pozíciu od 1 do 9. Obr. 5:

Pozícia 1: minimálny výkon.

Pozícia 9: maximálny výkon.

obr. 5a



Ak chcete okrem toho používať zväčšenú ohrievaciu zónu, otočte vypínač cez pozíciu 9 (Obr. 5a) a potom ho nastavte späť na pozíciu 9 (najväčší ohrievací stupeň) alebo na inú nižšiu pozíciu, ktorá produkuje menšie teplo.
Keď budete chcieť opäť použiť malú varnú zónu, otočte vypínač v protismeru hodinových ručičiek až na pozíciu 0 a teraz nastavte novú pozíciu.

Vypnutie

Ak je povrch varného panela vychladnutý, svetelné kontrolky prevádzky / ukazovatele zostatkového tepla zhasnú.

Upozornenie

Na začiatku varenia odporúčame použiť najvyšší výkon a za niekoľko minút nastaviť strednú výkonnostnú pozíciu.

Vyhnite sa pretečeniu kvapalín na povrch elektrického varného panela.

Nevarte s vlhkými hrncami alebo panvicami.

Zostatkové teplo

Elektrickú varnú zónu môžete vypnúť už pred ukončením varenia. Zostatkové teplo umožňuje, variť ešte niekoľko minút po vypnutí a tým ušetriť energiu.

Odporúčanie

	Varný panel s 9 stupňami
Rozpúšťanie: čokoláda, maslo, želatina	1-2
Varenie: ryža, bešamel, ragú	2-3
Varenie: zemiaky, cestoviny, zelenina	4-5
Dusenie: guláš, pečená rolka	4-5
Dusenie v páre: ryby	5
Ohrievanie, udržiavanie teploty: hotové jedlá	2-3-4-5
Vyprážanie: rezeň, beefsteak, omeleta	6-7-8
Varenie a dováranie	9

Odporúčané stupne varenia sú iba informatívne.
Výkon zvýšte pri:

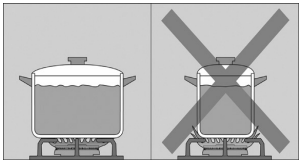
– väčšom kvapalnom množstve,

– väčšom jedle,

– varení v hrncoch alebo panvici bez pokrievky.

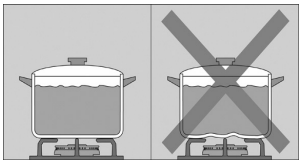
Pokyny pri používaní

Nasledujúce pokyny sa týkajú toho, ako ušetriť energiu a zabrániť škodám na nádobách:



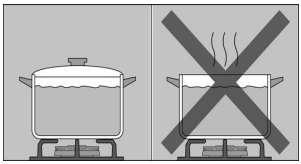
Používajte na každý horák nádobu s vhodnou veľkosťou.

Nepoužívajte malé nádoby na veľkých horákoch.
Plamene sa nesmú dotýkať strán nádoby.

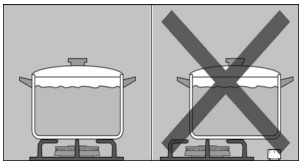


Nepoužívajte zdeformované nádoby, ktoré by na varnom panely stáli nestabilne, mohli by sa prevrátiť.

Používajte len nádoby s plochým a hrubým dnom.

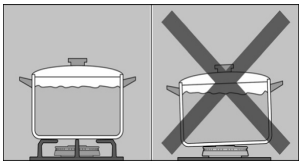


Nikdy nevarte bez pokrievky alebo s čiastočne nasadenou pokrievkou, dochádza tým k veľkým stratám energie.



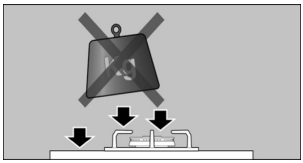
Varnú nádobu ukladajte do stredu horáku.
V inom prípade by sa mohla prevrátiť.

Neukladajte veľké hrnce na horáky blízko ovládacích tlačidiel. Mohlo by dôjsť k ich zohriatiu a poškodeniu.



Ukladajte hrnce na rošty, nikdy nie priamo na horáky.

Zachádzajte s nádobami, ktoré stoja na varnom panely opatrne.



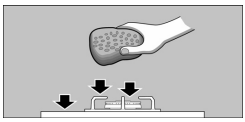
Nebúchajte na varný panel ani neukladajte veľmi ťažké závažie.

Pred použitím musia byť rošty a pokrievky horákov správne nasadené.

Čistenie a starostlivosť

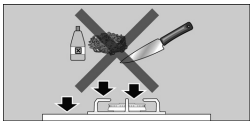
Čistenie





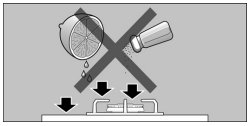
Očistite po vychladnutí spotrebič špongiou, vodou a mydlom.
Povrch jednotlivých časti horákov očistite po každom používaní, musí byť ale studené. Aj tie najmenšie zvyšky (vykypeného jedla, kvapky tuku, atď.) sa pripália na povrchu a neskôr sa ťažko odstraňujú.
Pre správny plameň musia byť dierky a ryhy horákov čisté. Očistite ich mydlovou vodou a kefkou, ktorá nie je z kovu.
Ak majú rošty pryžové podložky, buďte pri čistení opatrný. Podložky by sa mohli uvoľniť a rošt by poškriabal varný panel.
Vysušte vždy všetky horáky a rošty. Kvapky vody alebo vlhké miesta by na začiatku varenia mohli poškodiť smalt.
Uistite sa, potom čo ste vyčistili a osušili plynové horáky, že sú pokrievky správne umiestené v tryskách.

Nevhodné prostriedky



Nádoby neposúvajte po sklenenej ploche, mohlo by dôjsť k poškriabaniu panela.
Taktiež by na sklenenú plochu nemali padať tvrdé a ostré predmety. Nevystavujte kraje varneho panela silným úderom.
Nepoužívajte parné čističe. Mohlo by tým dôjsť k poškodeniu varného panela.
Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky na odstránenie zaschnutých zvyškov jedla z varného panela, kovové špongie, ostré predmety, nože a podobne.
Pokiaľ má varný panel sklenenú alebo hliníkovou (clonu) lemovku, nepoužívajte nože, škrabky a podobne na čistenie spojovacích miest s kovom.

Údržba



Odstráňte ihneď tekutiny, ktoré pretiekli. Ušetríte si námahu a čas.
Pokiaľ možno vyvarujte sa preniknutiu soli na elektrický varný panel. Zrná piesku, ktorá by sa napr. uvoľnili pri čistení zeleniny, môžu poškriabať sklenený povrch. Karamelizovaný cukor alebo potraviny s vysokým obsahom cukru musíte ihneď odstrániť z varnej dosky pomocou škrabky na sklo.

Poruchy

V niektorých prípadoch sa dajú poruchy ľahko odstrániť. Ešte skôr ako zavoláte zákaznícky servis, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

Poruch	Možná príčina	Riešenie
Porucha všeobecného elektronického systému.	Chybné poistky. Automatické poistky alebo odpojovací vypínač je nefunkčný.	Skontrolujte hlavné poistky, či nie sú chybné a prípadne ich vymeňte. Skontrolujte v hlavnom ovládacom poli, či sú automatické poistky alebo odpojovací vypínač funkčný.
Automatické zapaľovanie nefunguje.	Medzi sviečkami a horákmi sa môžu nachádzať zvyšky potravín alebo čistiace prostriedky. Horáky sú mokré. Pokrievky horákov nie sú správne nasadené. Spotrebič nie je uzemnený, je zle pripojený alebo uzemnenie je chybné.	Medzipriestor medzi zapaľovacou sviečkou a horákmi musí byť čistý. Pokrievky horákov osušte. Skontrolujte, či sú pokrievky dobre usadené. Kontaktujte elektroinštalatéra.
Nerovnomerný plameň horáku	Časti horákov nie sú správne usadené. Ryhy v tryskách sú znečistené.	Usaďte správne jednotlivé časti. Vyčistite ryhy v tryskách.
Prúd plynu sa nezdá byť v poriadku / neprúdi žiadny plyn.	Vedenie plynu môže byť uzavreté bezpečnostnými ventilmi. Pri plyne z plynovej fľaše môže byť fľaša prázdna.	Pokiaľ sú k dispozícii bezpečnostné ventily, otvorte ich. Vymeňte prázdnu plynovú fľašu.
V kuchyni je cítiť plyn.	Plynový kohútik je otvorený. Možný únik plynu pri uzávere plynovej fľaše.	Uzavrite plynové kohútiky. Skontrolujte, či je pripojenie utesnené.
Bezpečnostné ventily horáku nefungujú.	Nestlačili ste dostatočne dlho ovládacie tlačidlo. Ryhy trysiek sú zašpinené.	Po zapálení horákov držte ovládacie tlačidlo ešte pár sekúnd. Vyčistite ryhy horákov.

Zákaznícky servis

Ak voláte náš zákaznícky servis, pripravte si, prosím, tieto údaje: číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča. Tieto informácie nájdete na typovom štítku, ktorý sa nachádza pod varným panelom a na etikete v návode na použitie.

Záručné podmienky

Záručné podmienky sú stanovené obchodným zástupcom krajiny, v ktorej ste si tento spotrebič zakúpili.
Detailné informácie získate na predajných miestach.
Aby ste mohli požadovať záruku, je potrebné mať bloček o kúpe spotrebiča.

Máme právo na zmeny.

Obal a staré spotrebiče

Pokiaľ je na typovom štítku Vášho spotrebiča symbol  dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Ekologická likvidácia odpadu

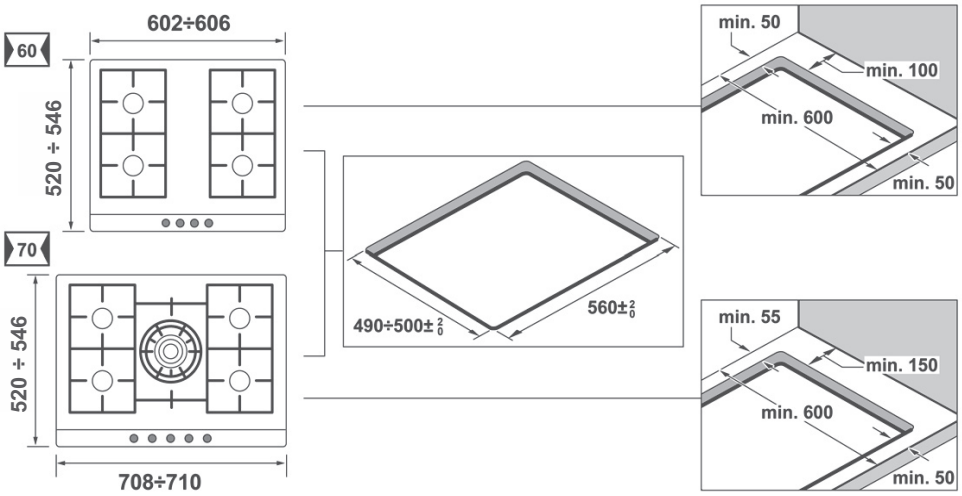
Rozbaľte spotrebič a zlikvidujte obal s rešpektom k životnému prostrediu.

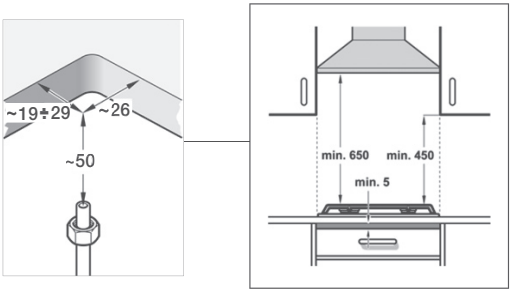
Tento spotrebič odpovedá európskej smernici 2002/96/CE o elektrických a elektronických starých spotrebičoch podľa WEEE (waste electrical and electronic equipment).

Montážny návod

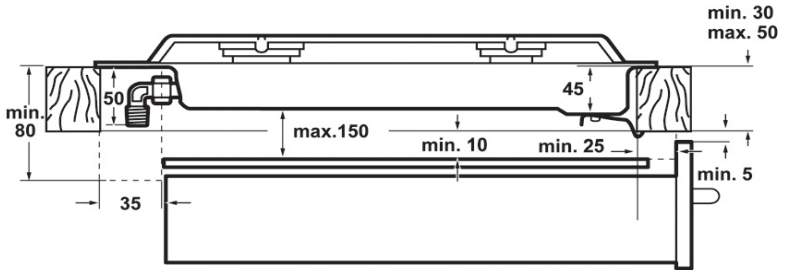
PRP 626B90E

1

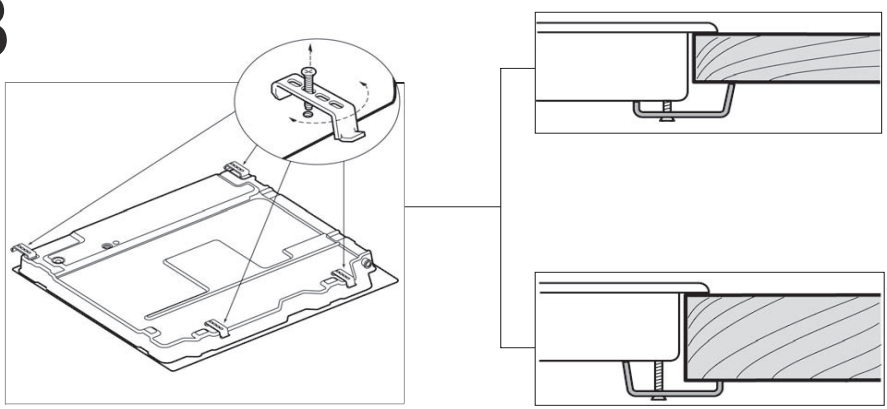

602÷606
60
520 ÷ 546
70
520 ÷ 546
708÷710
490÷500±2/0
560±2/0
min. 50
min. 100
min. 600
min. 50
min. 55
min. 150
min. 600
min. 50


~19÷29
~26
~50
min. 650
min. 450
min. 5

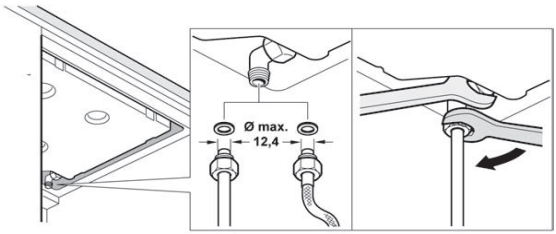
2



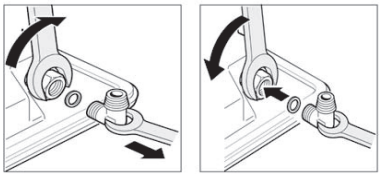
3



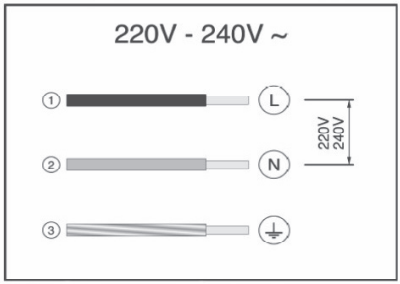
4



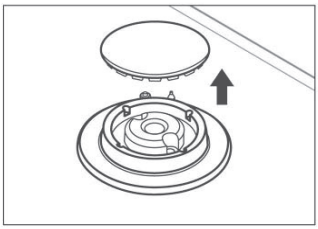
4a

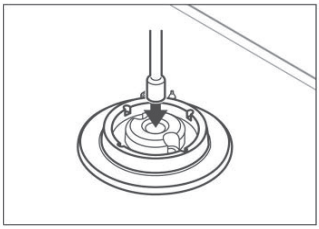


5



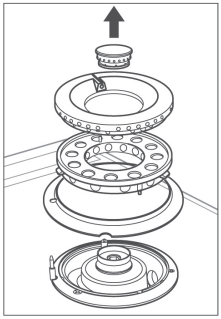
6



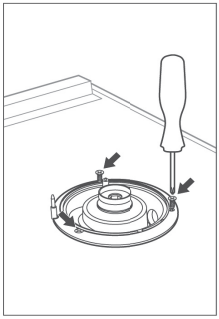


7

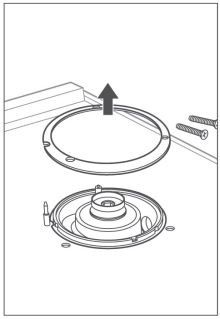
7a



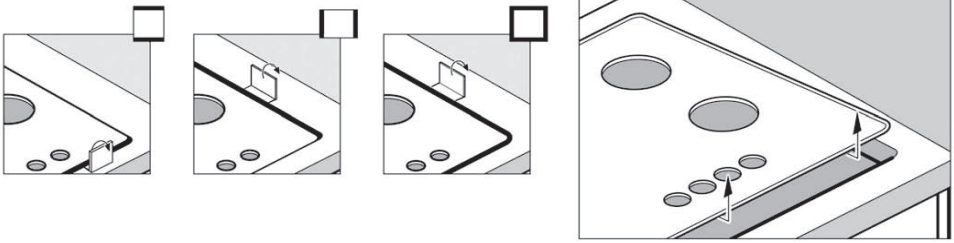
7b



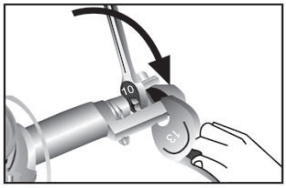
7c



8

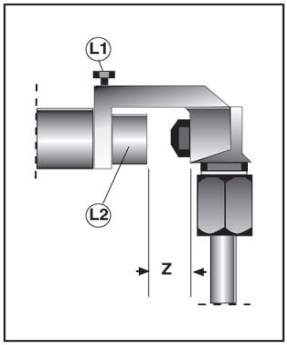


8b

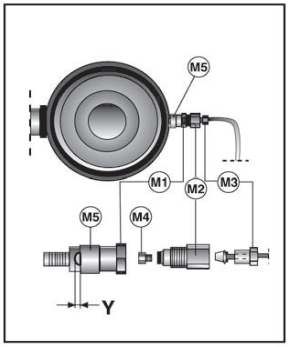


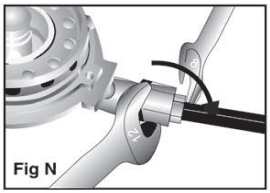
9

9a

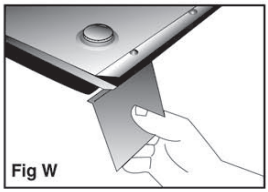


9b

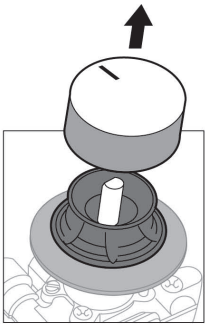




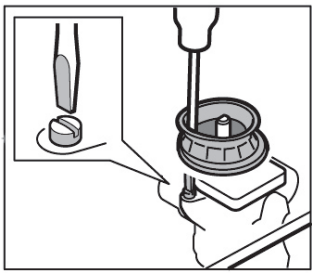


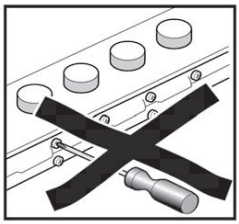


10



10 a





Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si prečítajte návod na použitie.
Obrázky v tomto návode slúžia na ukážku.
Pokiaľ nebudú dodržané ustanovenia tejto príručky, je výrobca zbavený zodpovednosti.

Bezpečnostné pokyny pre tento spotrebič

Všetky inštalačné, regulačné a prestavovacie práce na iný druh plynu musia byť vykonané autorizovaným odborníkom s dodržaním všetkých súčasne platných nariadení a zákonných postupov, rovnako ako predpisov miestnych dodávateľov elektriny a plynu.
Pred vykonaním akejkoľvek práce prerušte prívod plynu.
K prestavovacím prácam na iný druh plynu odporúčame zavolať servisnú službu.
Tento spotrebič bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnosti a nie pre komerčné účely. Tento spotrebič nesmie byť inštalovaný v jachtách alebo v obytných prívesoch.
Pred inštaláciou spotrebiča skontrolujte, či sú miestne predpoklady (druh plynu a plynový tlak) a nastavenie spotrebiča navzájom kompatibilné. Podmienky pre nastavenie spotrebiča nájdete na etikete alebo typovom štítku.
Tento spotrebič môže byť inštalovaný iba na dostatočne vetrateľnom mieste a v súlade s platnými predpismi a smernicami pre ventiláciu. Spotrebič nemôže byť pripojený na komín alebo na zariadenie pre odvod spalín.
Sieťový kábel musí byť na vstavanom nábytku poriadne pripevnený, aby neprišiel do kontaktu s horúcimi komponentami rúry alebo varnej dosky.
Elektrické spotrebiče musia byť vždy uzemnené.
Nikdy nemanipulujte vo vnútry spotrebiča. Prípadne kontaktujte náš zákaznícky servis.

Pred montážou

Tento spotrebič zodpovedá triede 3 podľa EN 30-1-1 pre plynové spotrebiče: vstavané spotrebiče.
Nábytok nachádzajúci sa vedľa spotrebiča musí byť z nehorľavého materiálu. Vrstvený materiál nábytku rovnako ako lepidlo musia byť žiaruvzdorné.
Tento spotrebič nesmie byť vstavaný nad chladničky, práčky, umývačky riadu alebo podobné spotrebiče.
Pokiaľ inštalujete varnú dosku nad rúru, musí byť táto rúra vybavená núteným vetraním.
Skontrolujte rozmery rúry vo Vašej inštalačnej príručke.
Pokiaľ bude inštalovaný odsávač pary, musí byť umiestnený v súlade s montážnym návodom a vždy so zohľadnením minimálnej vertikálnej vzdialenosti 650 mm od varnej dosky.

Príprava kuchynského nábytku (obr. 1-2)

Do pracovnej dosky urobte výrez s požadovanými rozmermi.
Pokiaľ ide o elektrickú alebo zmiešanú varnú dosku (plynová a elektrická) a pokiaľ sa pod ňou nenachádza rúra, namontujte zapustený záklop z nehorľavého materiálu (napr. kov alebo preglejka) 10 mm pod dno varnej dosky. Tým sa zamedzí prístupu k dolnej časti varnej dosky.
Pokiaľ sa jedná iba o plynovú varnú dosku, odporúčame montáž zapusteného záklopu v rovnakej vzdialenosti od varnej dosky.
Pri drevených pracovných doskách potrite reznú plochu špeciálnim lepom, tým bude chránena pred vlhkosťou.

Montáž spotrebiča

Svorky a samolepiace tesnenie (dolný okraj varnej dosky) sa montujú u výrobcu, v žiadnom prípade ich neodstraňujte. Tesnenie zaisťuje utesnenie celej pracovnej plochy a zabráňuje prieniku kvapaliny.

Pre upevnenie spotrebiča v vstavanom nábytku musí byť, potom čo bola varná doska umiestnená do svojej pozície, každá táto jednotlivá svorka odskrutkovaná, aby sa mohla voľne otáčať (nie je potrebné ju úplne vyskrutkovať). Varnú dosku vycentrujte.
Okraje tlačte smerom dolu tak dlho, pokiaľ nebude celý okraj ležať na celom svojom okraji. Otočte a dotiahnite svorky, obrázok 3.

Demontáž spotrebiča

Prerušte prívod elektriny a plynu. Vyskrutkujte svorky a vykonajte pracovné kroky v opačnom poradí.

Plynové pripojenie (obr. 4)

Na konci vstupnej rúrky k plynovej varnej doske se nachádza 1/2“(20,955mm) závit. Tento závit umožňuje:
- pevné pripojenie.
- pripojenie s kovovou hadicou (dĺžka min. 1 m – max. 3 m).

Táto hadica nesmie byť v kontakte s pohyblivými časťami montážnej jednotky (napr. so zásuvkou) alebo nesmie byť položená cez otvory, ktoré by sa tak mohli uzatvoriť.
Pri použití tohto spotrebiča vo Francúzsku musí byť koleno, ktoré bolo namontované u výrobcu, zamenené za koleno, ktoré je súčasťou dodávky (obr.4a). Pritom nezabudnite vložiť tesnenie.
Upozornenie! Po prácach v mieste pripojenia vždy skontrolujte tesnosť. Nebezpečenstvo úniku plynu! Výrobca nenesie zodpovednosť za únik plynu na prípojnom mieste, s ktorým bolo predtým manipulované.

Elektrické pripojenie (obr. 5)

Skontrolujte, či sa napätie a menovitý výkon spotrebiča zhodujú s elektrickou inštaláciou. Varné dosky sú dodávané so sieťovým káblom so zástrčkou alebo bez zástrčky.
Musí byť nainštalovaný viacpólový deliaci spínač s odstupom kontaktov min. 3 mm (okrem pripojenia na voľne prístupnú zásuvku).
Spotrebiče, ktoré sú vybavené zástrčkou, môžu byť pripojené iba do uzemnenej zásuvky nainštalovanej podľa predpisov.
Spotrebič patrí k typu „Y“: Prívodný kábel nesmie byť vymenený užívateľom, ale iba zákazníckym servisom. Zohľadnené musí byť nielen typ káblu, ale taktiež minimálny prierez.

Prestavenie na iný druhy plynu

Pokiaľ to dovoľujú platné ustanovenia príslušnej krajiny, môže byť spotrebič prestavaný na iný druh plynu (viď typový štítok).
K tomu potrebné diely nájdete v dodanej montážnej sade (podľa modelu). Montážnu sadu môžete získať prostredníctvom zákazníckeho servisu. Musia byť dodržany nasledujúce kroky:

A) Výmena trysiek rýchlohoráku, normálneho horáku a úsporného horáku varnej dosky (obr. 6):

- Zložte rošty, kryty a telesa horákov.
- Trysky vymeňte pomocou kľúča, ktorý môžete získať v našom zákazníckom servise s číslom dielu 424699, pričom je potrebné dbať obzvlášť na to, aby sa trysky počas vyberania alebo pripevňovania do horáku neulomily.

Preverte, či sú zatiahnuté až na doraz, aby bolo zaistené dobré utesnenie.
Pri týchto horákoch nemusí byť vykonané nastavenie primárneho vzduchu.

B) Výmena dvojitých trysiek horákov (obr. 7):

Jednotka zo sklenenej tabule a profilov je so zostávajúcov varnou doskou spojená pomocou pripevňovacieho systému „Clip“. Jednotku zo sklenenej tabule a profilov odoberte následovne:
- Zložte rošty, kryty a telesá horákov atď., obrázok 7a.
- Uvoľnite obidve skrutky rýchlohoráku, normálneho horáku a úsporného horáku.
- Uvoľnite tri skrutky dvojitého horáku, obr. 7b-7c.

- Použite páku k demontáži číslo dielu 483196, ktorú dostanete v našom zákazníckom servise. Pri uvoľnení predných pripevňovacích clipov priložte páku na miesto, ktoré je vyznačené na obrázkoch 8 podľa modelu Vašej varnej dosky.

Páku v žiadnom prípade neprikladajte na sklenené okraje bez profilu alebo rámu!

- Pri uvoľnení zadných pripevňovacích clipov opatrne nadvihnite jednotku zo skla a profilov podľa obrázku 8.

Výmena trysky vonkajšieho plameňa.
Uvoľnite pripevňovaciu skrutku L1 (obr. 9a), aby ste posunuli späť regulátor toku vzduchu L2. Trysku vonkajšieho plameňa otočením doľava odoberte.
Pritom pridržiavajte držiak trysky, obr. 8b. Priskrutkujte novú trysku vonkajšieho plameňa a pritom držiak trysky v protismere zablokujte.
Regulátor toku vzduchu L2 nastavte podľa hodnoty – Z-, ktorá je uvedená v tabuľke II. Dotiahnite pripevňovaciu skrutku L1.
Výmena trysky vnútorného plameňa.
Odskrutkujte diel M3 zo závitu M2. Pritom závit v protismere zablokujte. Viď obrázok N. Potom odskrutkujte závit M2 z dielu M1, pritom ho pridržiavajte. Viď obrázok O. Odskrutkujte trysku vnútorného plameňa M4 od dielu M2 a nahraďte ju zodpovedajúcou tryskou podľa tabuľky II. Nastavte regulátor toku vzduchu M5 podľa hodnoty -Y-, ktorá je uvedená v tabuľke II.
Ak spotrebič nie je správne pripevnený alebo je pripevňovací systém „Clip“ veľmi tuhý, môže sa stať, že sa celý spotrebič nadvihne. V tomto prípade postupujte následovne:
1) Uvoľnite pridržiavacie svorky spotrebiča nábytku.
2) Odoberte hlavné pripojenie plynu a spotrebič vyberte z montážneho otvoru.
3) Podľa obrázku W priložte páku k demontáži 483196.
Montáž všetkých komponentov vykonajte v obrátenom poradí demontáže.

Nastavenie plynových kohútikov

Ovládacie tlačidlo otočte na minimálnu pozíciu. Zložte ovládacie tlačidlá plynových kohútikov, obr. 10. Uvidíte gumové tesnenie tlačidiel. Postačí, keď tesnenie zatlačíte pomocou skrutkovača na stranu, aby ste sa dostali k nastavovacej skrutke plynového kohútika, obr. 10a. Tesnenie tlačidiel nikdy nedemontujte.
Ak sa Vám nepodarí dostať až na skrutky vedľajšieho vedenia (bypass), demontujte jednotku zo sklenenej tabule a profilov tak, ako to je popísané v odstavci „Výmena dvojitých trysiek horákov (obr. 7)“.
Nastavte minimálny prívod plynu tým, že Bypass- skrutky otočíte pomocou drážkového skrutkovača.
Podľa druhu plynu, na ktorý prestavujete (viď tabuľka III), sa toto musí vykonať následovne:
A: Bypass-skrutky úplne zatiahnite.
B: Bypass-skrutky otáčajte, pokiaľ nebude plyn správne prúdiť z horákov, to znamená, keď nastavíte horák z maximálnej na minimálnu pozíciu, plameň nezhasne ani nevyšľahne.
C: Bypass-skrutky nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom.
D: S Bypass-skrutkami nikdy nemanipulujte.
Je dôležité, aby boli všetky tesnenia tlačidiel správne nasadené, čím sa zaistí tesnosť.
Tesnenie je pre bezchybnú prevádzku spotrebiča nevyhnutné, pretože zabráňuje preniknutiu kvapalín a nečistôt do vnútra spotrebiča.
Ovládacie tlačidlá opäť nasaďte.
Nikdy nedemontujte os plynového kohútiku. V prípade poruchy by mal byť nahradený kompletný plynový kohútik.
Poznámka! Štítok s prestaveným druhem plynu umiestnite do blízkosti typového štítku.

COUNTRIES/GASES	GAS ADJUSTED	MODEL	TYPE	∑Qn (kW) G20, G25, G110	∑Qn (kW) G30, G31	G20 (m3/h)	G25 (m3/h)	G30 (g/h)	G31 (g/h)	G110 (m3/h)	W	V~	Hz
NL Cat. II 2L3B/P P(mbar) 25/30	AARDGAS G25/25 mbar	ER626HB90N	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PB90N	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RB90N	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RF90N	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRH626B90N	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626B90N	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726B90N	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726F90N	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66F66N0NL	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66S66N0NL	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T67F76N0NL	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT / BE/FR / LU / IT/PT / LV Cat. II2H3B/P / II2E+3+ / I2E / II2H3+ / I2H P(mbar) 20-50 / 20/25-28-30/37 / 20 / 20-30/37 / 20 DK/FI/SE/CZ/SK/EE/LT/SI/RO/BG / DE / ES/GB/GR/IE Cat. II2H3B/P / II2ELL3B/P / II2H3+ P(mbar) 20-30 / 20-50 / 20-28/37	G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAAKAASU NATURGAS / Φυσικ_αεριο / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURELG-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ NATUREL LACQ	ER626HB90E	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626HT90E	HSE-K6F3W3M	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PB90R	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PF90E	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626PT90E	HSE-K6F403M	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER626YB90E	HSE-K6F3S30	5,80	5,80	0,553	0,643	421	414	1,321	1800 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RB90E	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RF90E	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RT90E	HSE-K7F4W3M	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRH626B90E	HSE-K6F3W30	8,65	8,65	0,824	0,959	628	617	1,969	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626F90E	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626M90E	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726B90E	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRR726F90E	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRY626B90E	HSE-K6F3S30	5,80	5,80	0,553	0,643	421	414	1,321	1800 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66F66N0	HSE-K6F403F	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66M66N0	HSE-K6F3S30	5,80	5,80	0,553	0,643	421	414	1,321	1800 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T66S66N0	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T67F76N0	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz
		T67S76N0	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT / BE/FR / LU / DE / IT/PT / LV Cat. II2H3B/P / II2E+3+ / I2E / I2ELL3B/P / II2H3+ / I2H P(mbar) 20-50 / 20/25-28-30/37 / 20 / 20-50 / 20-30/37 / 20 FI/CZ/SK/EE/LT/SI/RO/BG / DK / ES/GB/GR/IE / SE Cat. II2H3B/P / II2H3B/P / I3+ / II2H3+ / II2H3+/I3B/P P(mbar) 20-30 / 8-20-30 / 20-28/37 / 8-20-30	G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAAKAASU NATURGAS / Φυσικ_αεριο / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURELG-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ NATUREL LACQ	ER626PB90E	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		PRP626B90E	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT / BE/FR / LU / IT/PT / LV Cat. II2H3B/P / II2E+3+ / I2E / II2H3+ / I2H P(mbar) 20-50 / 20/25-28-30/37 / 20 / 20-30/37 / 20 DK/FI/SE/CZ/SK/EE/LT/SI/RO/BG / DE / ES/GB Cat. II2H3B/P / I2ELL3B/P / II2H3+ P(mbar) 20-30 / 20-50 / 20-28/37	G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAAKAASU NATURGAS / Φυσικ_αεριο / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURELG-20/G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ NATUREL LACQ	ER626PB90D	HSE-K6F4030	7,70	7,70	0,734	0,854	559	550	1,753	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RB90D	HSE-K7F4W30	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
		ER726RF90D	HSE-K7F4W3F	11,95	11,95	1,139	1,325	867	853	2,721	3,00 W	220-240 V~	50/60 Hz

II

	gas	mbar		Qn (kW)	m3/h	g/h	"Y" (mm)	"Z" (mm)		Qr (kW)
	G20	20	72	1,10	0,105	-	-	-	27	0,30
	G20	25	65	1,10	0,105	-	-	-	27	0,30
	G25	20	79	1,10	0,122	-	-	-	27	0,30
	G25	25	78	1,10	0,122	-	-	-	27	0,30
	G30	29	53	1,10	-	80	-	-	27	0,33
	G30	50	48	1,10	-	80	-	-	24	0,33
	G31	37	53	1,10	-	79	-	-	27	0,33
	G110 G120	8	149	1,10	0,250	-	-	-	27	0,30
	G20	20	125	2,80	0,267	-	-	-	39	0,60
	G20	25	109	2,80	0,267	-	-	-	39	0,60
	G25	20	141	2,80	0,310	-	-	-	39	0,60
	G25	25	118	2,80	0,310	-	-	-	39	0,60
	G30	29	83	2,80	-	203	-	-	39	0,60
	G30	50	74	2,80	-	203	-	-	33	0,60
	G31	37	83	2,80	-	200	-	-	39	0,60
	G110 G120	8	278	2,80	0,638	-	-	-	39	0,60
	G20	20	93	1,90	0,181	-	-	-	29	0,40
	G20	25	91	1,90	0,181	-	-	-	29	0,40
	G25	20	105	1,90	0,211	-	-	-	29	0,40
	G25	25	104	1,90	0,211	-	-	-	29	0,40
	G30	29	70	1,90	-	138	-	-	29	0,40
	G30	50	60	1,90	-	138	-	-	25	0,35
	G31	37	70	1,90	-	136	-	-	29	0,40
	G110 G120	8	220	1,9	0,433	-	-	-	29	0,40
WOK B 	G20	20	117	2,85	0,272	-	-	20	-	-
	G20	20	G	-	-	-	3	-	20	0,13
	G20	25	112	2,85	0,272	-	-	20	-	-
	G20	25	E	-	-	-	3	-	20	0,13
	G25	20	132	2,85	0,316	-	-	5	-	-
	G25	20	K	-	-	-	1,5	-	20	0,13
	G25	25	117	2,85	0,316	-	-	5	-	-
	G25	25	G	-	-	-	1,5	-	20	0,13
	G30	29	79	2,85	-	207	-	20	-	-
	G30	29	F	-	-	-	abierto	-	20	0,13
	G30	50	71	2,85	-	207	-	6	-	-
	G30	50	L	-	-	-	3	-	16	0,13
	G31	37	79	2,85	-	203	-	20	-	-
	G31	37	F	-	-	-	abierto	-	20	0,13
WOK D 	G20	20	143	4,25	0,405	-		7	-	-
	G20	20	X	-	-	-	2,5		24	0,18
	G25	20	161	4,25	0,471	-	-	5	-	-
	G25	20	H	-	-	-	0,5	-	24	0,18
	G25	25	143	4,25	0,471	-	-	5	-	-
	G25	25	X	-	-	-	1	-	24	0,18
	G30	29	97	4,25	-	308	-	9	-	-
	G30	29	B	-	-	-	abierto	-	24	0,18
	G30	50	86	4,25	-	308	-	5,5	-	-
	G30	50	F	-	-	-	3,5	-	22	0,18
	G31	37	97	4,25	-	303	-	9	-	-

III

	G20/20	G20/25	G25/20	G25/25	G30/29	G30/50	G31/37	G110-G120/8
G20/20		D	D	D	A	C	A	B
G20/25	D		D	D	A	C	A	B
G25/20	D	D		D	A	C	A	B
G25/25	D	D	D		A	C	A	B
G30/29	B	B	B	B		C	D	B
G30/50	C	C	C	C	C		C	C
G31/37	B	B	B	B	D	C		B
G110-G120/8	B	B	B	B	A	C	A	

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

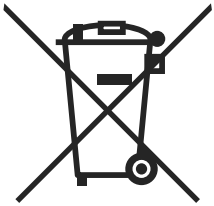
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	